

RENAULT

Espace

**Renault
préconise**



Moteur essence au-dessous de - 10°C	elf Presti 15 W 40 elf Presti 20 W 50	
	elf Presti 15 W 40	
Moteur diesel au dessous de - 10°C	elf Presti-Diesel 20 W 40	
	elf Presti-Diesel 10 W 30	
Boîte de vitesses mécanique	Climats tempérés	Tranself B 80 W
	Climats très froids	Tranself B 75 W
Direction assistée	elf Renaultmatic D 2	

Renault vous souhaite la bienvenue à bord de votre **RENAULT Espace**

Vous voici en possession de votre nouvelle voiture. Nous souhaitons qu'elle vous apporte toutes les satisfactions que vous êtes en droit d'en attendre et qui ont été à l'origine de votre choix.

Cette notice d'utilisation et d'entretien réunit à votre intention les informations qui vous permettront :

- de bien connaître votre Renault *Espace* et, par là même, de bénéficier pleinement, et dans les meilleures conditions d'utilisation, de tous les perfectionnements techniques dont elle est dotée.
- de garantir la permanence d'un fonctionnement optimum par la simple — mais rigoureuse — observation des conseils d'entretien.

- de faire face, sans perte de temps excessive, aux incidents bénins qui ne requièrent pas l'intervention d'un spécialiste.

Les quelques instants que vous consacrerez à la lecture de cette notice seront très largement compensés par les enseignements que vous en retirerez, les nouveautés techniques que vous y découvrirez. Et si certains points vous restent encore obscurs, les techniciens de notre Réseau se feront un plaisir de vous fournir tout renseignement complémentaire que vous souhaiteriez obtenir.

Bonne route au volant de votre Renault *Espace*.

Rodage

Version moteur essence

Jusqu'à 1 000 km, ne dépassez pas : 3 500 tr/min sur tous les rapports de la boîte de vitesses.

Après 1 000 km, vous pouvez utiliser votre voiture sans limitation, mais ce n'est pas avant 3 000 km, qu'elle donnera toutes ses performances.

Version moteur diesel

Jusqu'à 1 500 km, ne dépassez pas 2 500 tr/min sur tous les rapports de la boîte de vitesses. Après ce kilométrage vous pourrez rouler plus vite mais ce n'est qu'après 6 000 ou 6 500 km que vous pourrez obtenir les performances maxi de votre véhicule.

Pendant la période de rodage, n'accélérez pas fortement, tant que le moteur est froid. Ne faites pas non plus tourner trop vite le moteur sur les rapports inférieurs avant 6 000 km d'utilisation.

Qualité du carburant

Version essence

Utilisez du super carburant

Nota : Utilisez le carburant correspondant à la qualité définie par les normes en vigueur particulières à chaque pays. En France, la qualité du carburant correspond à un indice d'octane de : 97 à 99 pour le super carburant.

Version diesel

N'utilisez que du gazole. Lors du remplissage du réservoir, veillez à ce qu'il ne puisse y avoir de pénétration accidentelle d'eau. Le bouchon de remplissage et le tour du bouchon doivent être exempts de poussières. Le gazole doit être de bonne qualité.

• En cas d'épuisement complet du carburant reportez vous au chapitre "Réamorçage des circuits de gazole".

N° des clés

N° clé de contact _____

N° clé de portes _____

N° clé bouchon carburant* _____

N° télécommande* _____

Pressions de gonflements des pneumatiques (en bar ou kg/cm ² à froid)	Versions			
	2000 GTS 2000 TSE		TURBO D TURBO DX	
	A vide	En charge et sur autoroute	A vide	En charge et sur autoroute
Avant	2,4	2,5	2,4	2,5
Arrière	2,1	2,5	2,1	2,5

Dimensions des pneumatiques 185/70 R13* H

Type tubeless 185/65 R14* H

Roue de secours : 2.7 bars (+ 0.2 bar de la pression maxi)

*Suivant versions

Faites connaissance avec votre voiture

La conduite

Votre confort

Entretien

Conseils pratiques

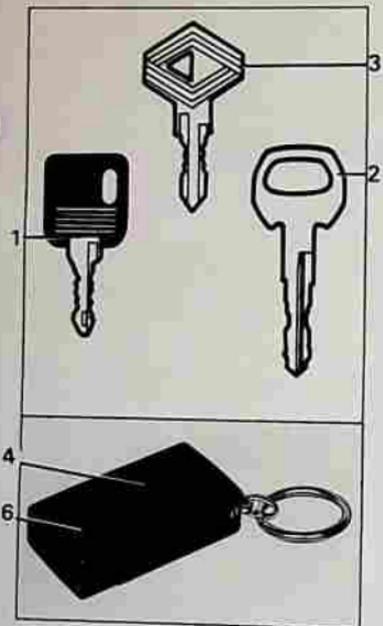
Caractéristiques techniques

Les Services Renault

Index alphabétique

Faites connaissance avec votre voiture

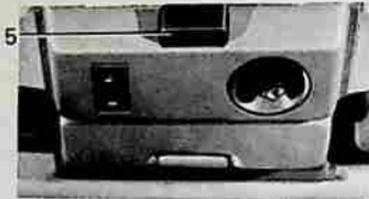
Clés - Télécommande	6
Portes	7-8
Hayon	8
Sièges avant - Appui-tête	9
Ceintures de sécurité avant - arrière	10
Rétroviseurs	11
Réglage des projecteurs	12
Remplissage carburant	12
Capot moteur	13
Poste de conduite	14 à 17
Appareils de contrôle	18-19
Avertisseurs - Feux	20-21
Essuie-vitre - Lave-vitre avant - arrière	22



Clés

- 1 Clé de contact
- 2 Clé de boîte à gants*
- 3 Clé des portes, du hayon, du bouchon de remplissage carburant*
- 4 Télécommande de verrouillage*

6



Télécommande de verrouillage électrique des portes, du hayon et de la trappe à essence*

- de l'extérieur : ce dispositif à infra-rouge remplit les mêmes fonctions que les clés de portes. Le verrouillage est assuré indifféremment par les clés ou la télécommande.

A proximité de l'une des portes de votre véhicule, dirigez la télécommande 4 vers la cellule 5, pressez la touche, le témoin s'allume et ordonne le verrouillage ou le déverrouillage.

- de l'intérieur : ce dispositif à infra-rouge peut remplir les mêmes fonctions que l'interrupteur de console qui permet de verrouiller ou de déverrouiller les quatre portes, le hayon et la trappe à essence.

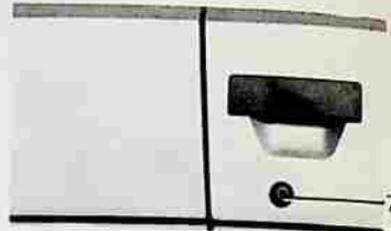
La télécommande 4 est alimentée par 3 piles qu'il convient de remplacer lorsque le témoin de piles 6 ne s'allume plus.

Remplacement des piles voir page 49

Chaque ensemble télécommande-récepteur possède un numéro de combinaison propre. Ce numéro de combinaison est indiqué :

- sur le boîtier de la télécommande
- sur la face inférieure du récepteur (déposez le récepteur).

*Suivant versions



Verrouillage électrique des portes

Il permet la commande simultanée des serrures des quatre portes, de l'intérieur comme de l'extérieur du véhicule.

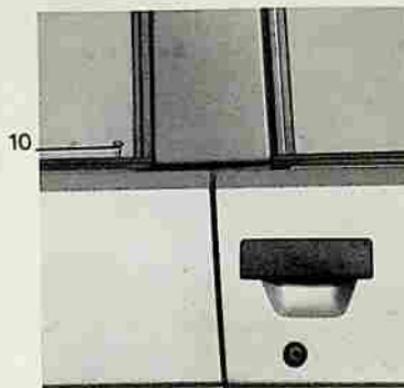
Commande de l'extérieur

Verrouillez ou déverrouillez avec la clé, la serrure 7 de l'une des portes avant.



Commande de l'intérieur

Verrouillez ou déverrouillez en appuyant sur le contacteur 8 situé sur la console centrale.



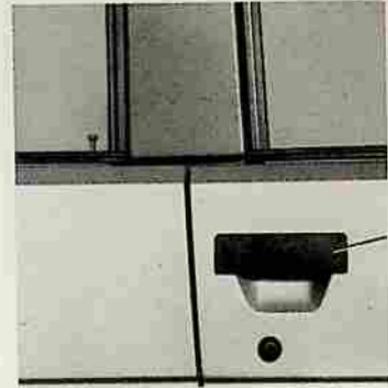
Verrouillage manuel

En cas de non fonctionnement du système électrique.

Portes avant : De l'extérieur utilisez la clé

Portes arrière : Enfoncez le bouton 10 de chaque porte.

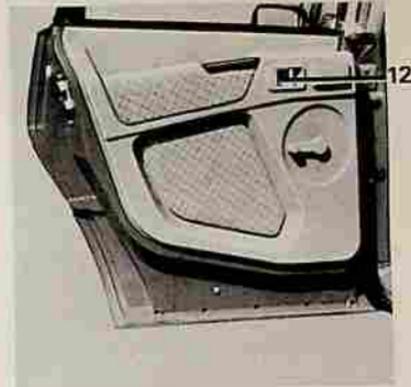
Nota : Sur les portes avant, si le verrouillage est effectué porte ouverte, il s'annule dès la fermeture de celle-ci.



Portes

Ouverture de l'extérieur

Placez la main sous la poignée 11 et tirez vers vous.



Ouverture de l'intérieur

Manœuvrez la poignée 12.

conseil

Clés

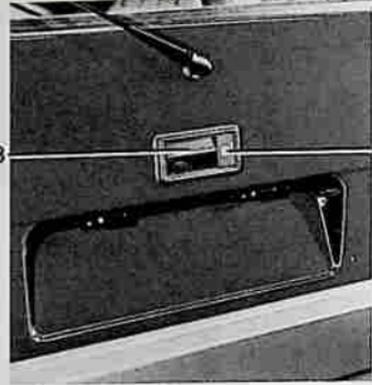
N'oubliez pas d'enregistrer le numéro de vos clés.

En cas de perte, adressez-vous à votre Agent Renault. Indiquez-lui les numéros des clés et présentez-lui les papiers du véhicule. Notre service de dépannage peut assurer en 48 heures la fourniture des clés de remplacement.



Sécurité "enfants"

Pour rendre impossible l'ouverture des portes arrière de l'intérieur tout en permettant l'ouverture de l'extérieur déplacez le levier 1 de chaque porte et vérifiez de l'intérieur que les portes sont bien condamnées.



Hayon arrière

Version avec télécommande électrique des portes

Le hayon se verrouille et se déverrouille en même temps que les portes

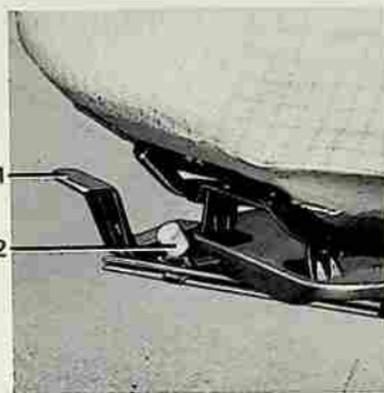
Pour déverrouiller, utilisez la clé de portes dans la serrure 2.

Pour ouvrir, placez la main sous la poignée 3 et tirez vers vous, la fin de l'ouverture s'effectue automatiquement.

Pour fermer, rabattre le hayon énergiquement.

Pour verrouiller, utilisez la clé de portes.

*Suivant versions.



Sièges avant*

Les possibilités de réglage des sièges s'effectuent toutes selon la même méthode.

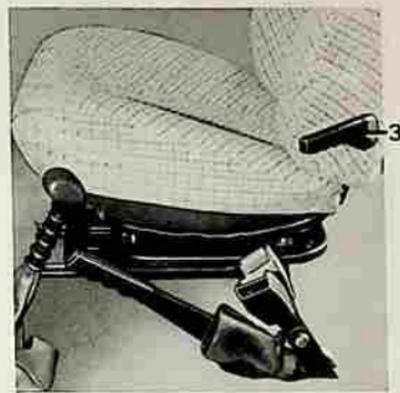
• Pour avancer ou reculer :

Soulevez le levier 1 pour déverrouiller. A la position choisie le relâcher. S'assurer du bon verrouillage.

• Pour pivoter* :

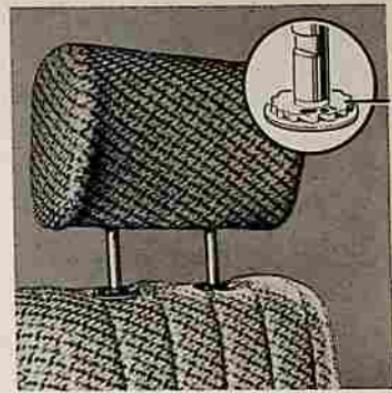
Tirez le bouton 2 dans le sens de la flèche et tournez le siège, deux positions de verrouillage sont possibles.

*Suivant versions.



• Pour incliner le dossier :

Utilisez le levier 3 situé sur le côté du dossier.



Réglage appui-tête

• Pour régler la hauteur de l'appui-tête : Faites le simplement coulisser.

• Pour enlever l'appui-tête : Tourner les manchons 4 d'un 1/4 de tour.

Nota : la forme des sièges avant a été spécialement étudiée pour permettre aux passagers arrière d'allonger les jambes de part et d'autre des sièges.

IMPORTANT

Lors des déplacements du véhicule, les sièges avant doivent impérativement être en position permettant la mise en place et l'utilisation normale des ceintures de sécurité.

Véhicule roulant : Toute utilisation des sièges pivotants dans une position autre que face à la route est faite aux risques et périls des occupants.



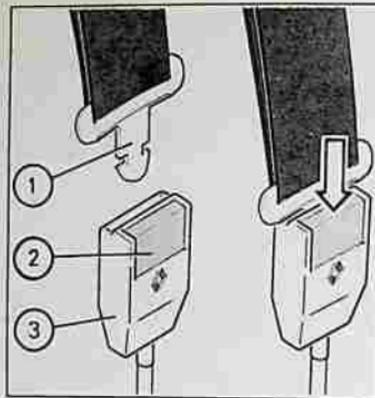
Ceintures à enrouleur automatique

Pour verrouiller :

Déroulez lentement la sangle jusqu'à pouvoir engager le pêne 1 dans le verrou. S'il se produit un blocage, effectuez un large retour en arrière et déroulez à nouveau.

Pour déverrouiller :

Pressez sur le bouton 2 du boîtier 3, la ceinture est rappelée par l'enrouleur. Accompagnez le pêne pour faciliter cette opération.



conseil

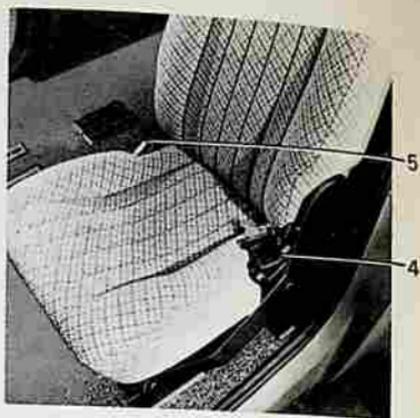
Le port incorrect de la ceinture de sécurité peut introduire un risque. Assurez-vous qu'elle est tendue lorsqu'elle est attachée.

La ceinture ne doit pas être vrillée pour être efficace.

Dans tous les cas et pour tous les types de ceintures, vérifiez que celles-ci ne sont pas gênées dans leur fonctionnement. A la suite d'un accident grave, remplacez les ceintures qui étaient en service à ce moment. Les ceintures ne doivent pas être utilisées par les enfants de moins de six ans.

Pour ceux-ci, utilisez soit un siège enfant, un harnais ou un siège baquet conformes aux normes de sécurité.

Prenez conseil auprès de votre agent Renault.



Ceintures arrière ventrales à rétracteur

Les sièges arrière sont équipés de ceintures solidaires des sièges.

Pour verrouiller

Prendre l'extrémité de la ceinture 4 située à gauche du siège et la tirer complètement du rétracteur.

Engagez le pêne dans le verrou 5 situé à droite du siège.

Relâcher la ceinture qui se tend et se bloque automatiquement.

Pour provoquer un allongement de la ceinture en cours d'utilisation, il suffit de la déverrouiller en appuyant sur le bouton du boîtier à droite du siège.

Laisser rentrer complètement la ceinture dans le rétracteur et recommencer l'opération de verrouillage.

Pour déverrouiller

Presser sur le bouton du boîtier et laisser la ceinture rentrer dans le rétracteur.

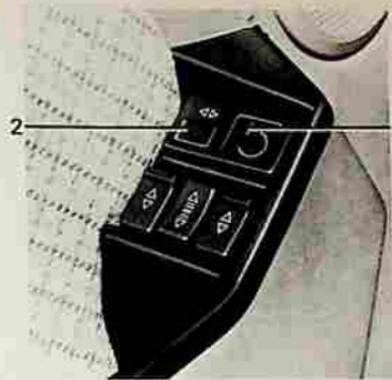


Rétroviseurs extérieurs

A commande manuelle intérieure

L'orientation du miroir peut se faire en manœuvrant le levier 1 situé sur la porte.

Le rétroviseur est rabattable sans dérèglement.



Rétroviseurs extérieurs

A commande électrique*

Sélectionnez le rétroviseur droit ou gauche en déplaçant l'inverseur 2.

L'orientation du miroir du rétroviseur sélectionné s'effectue en manœuvrant le levier 3 dans les quatre directions.

Après réglage replacez l'inverseur 2 en position milieu.



Rétroviseur intérieur

Le rétroviseur intérieur est orientable. En conduite de nuit pour ne pas être ébloui par les projecteurs d'une voiture suiveuse : basculez le petit levier 4.

*Suivant versions.



Réglage des projecteurs* en fonction de la charge

Le bouton 1 permet de corriger l'orientation des projecteurs.
Tournez le bouton 1 dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour baisser les projecteurs.



*Suivant versions ou pays



Remplissage carburant

Le bouchon de remplissage est situé sur l'aile arrière droite.

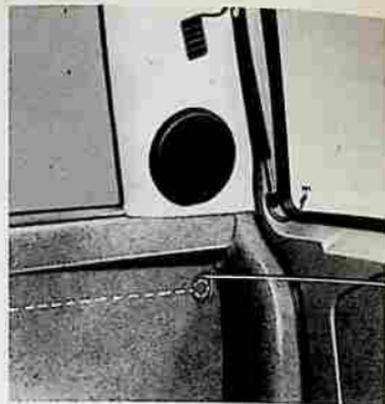
Capacité utilisable du réservoir : 60 litres environ.

Pour ouvrir la trappe faites la basculer en appuyant sur sa partie avant.

Suivant les versions, la trappe peut être verrouillée électriquement ou le bouchon peut être à clé.

conseil

Bouchon de remplissage : il est de type ETANCHE. Si vous devez le remplacer, assurez-vous qu'il soit bien de même type.



Versions équipées de trappe à carburant à verrouillage électrique

En cas de défaillance du système électrique, il est possible de déverrouiller la trappe en manœuvrant manuellement la tige cachée 2 par l'obturateur en tissu situé à l'intérieur droit du compartiment arrière.



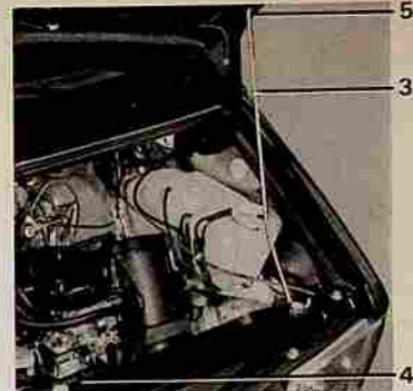
Ouverture du capot moteur

Pour ouvrir, tirez la manette 1.



Crochet de sécurité du capot

Pour déverrouiller, poussez le crochet 2 et levez le capot.



Béquille de capot moteur

Dégarez la béquille 3 de sa fixation 4 et placez-la dans l'emplacement 5.

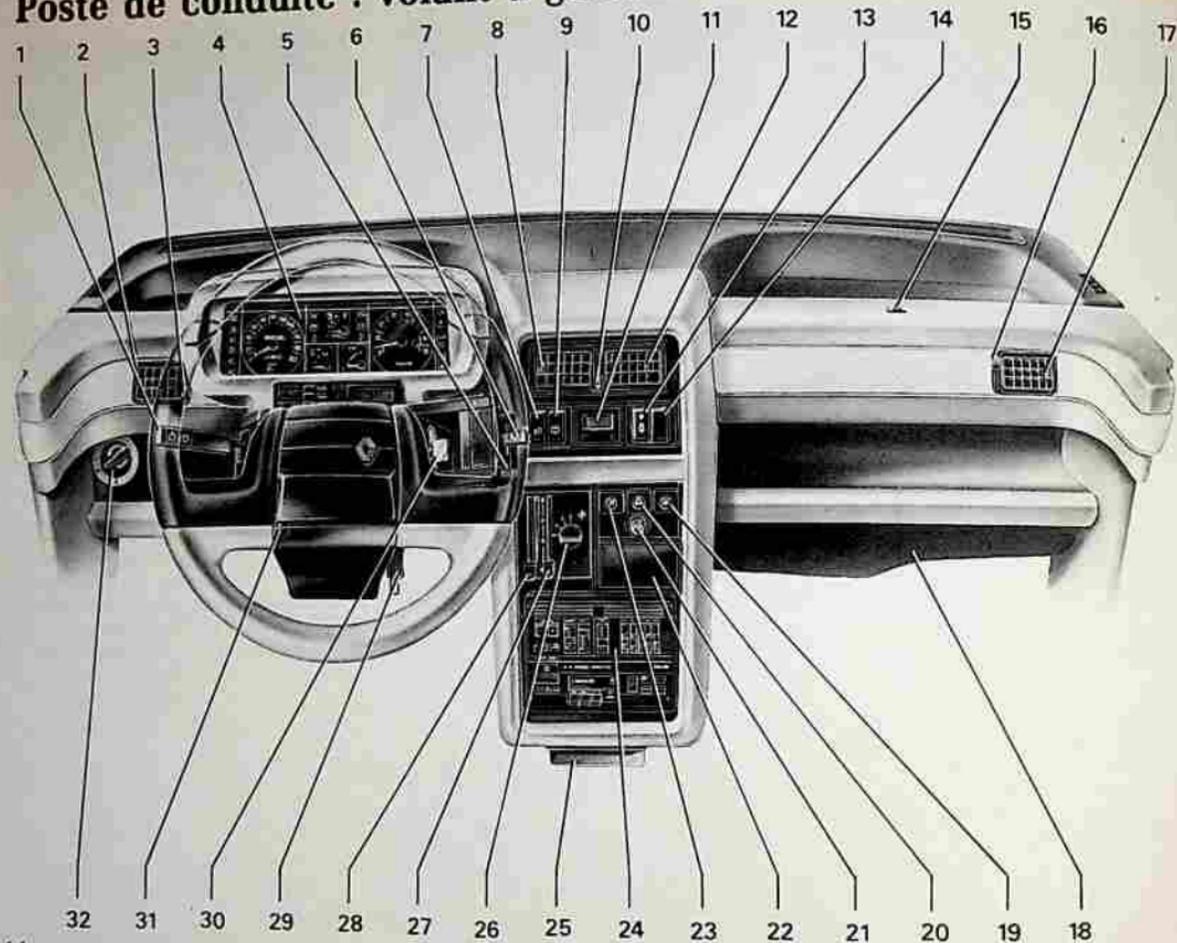
Fermeture du capot

Dégagez la béquille et la replacez dans sa fixation.

Abaissez le capot et le lâchez lorsqu'il sera à 20 cm de la position fermée.

Assurez-vous de son bon verrouillage.

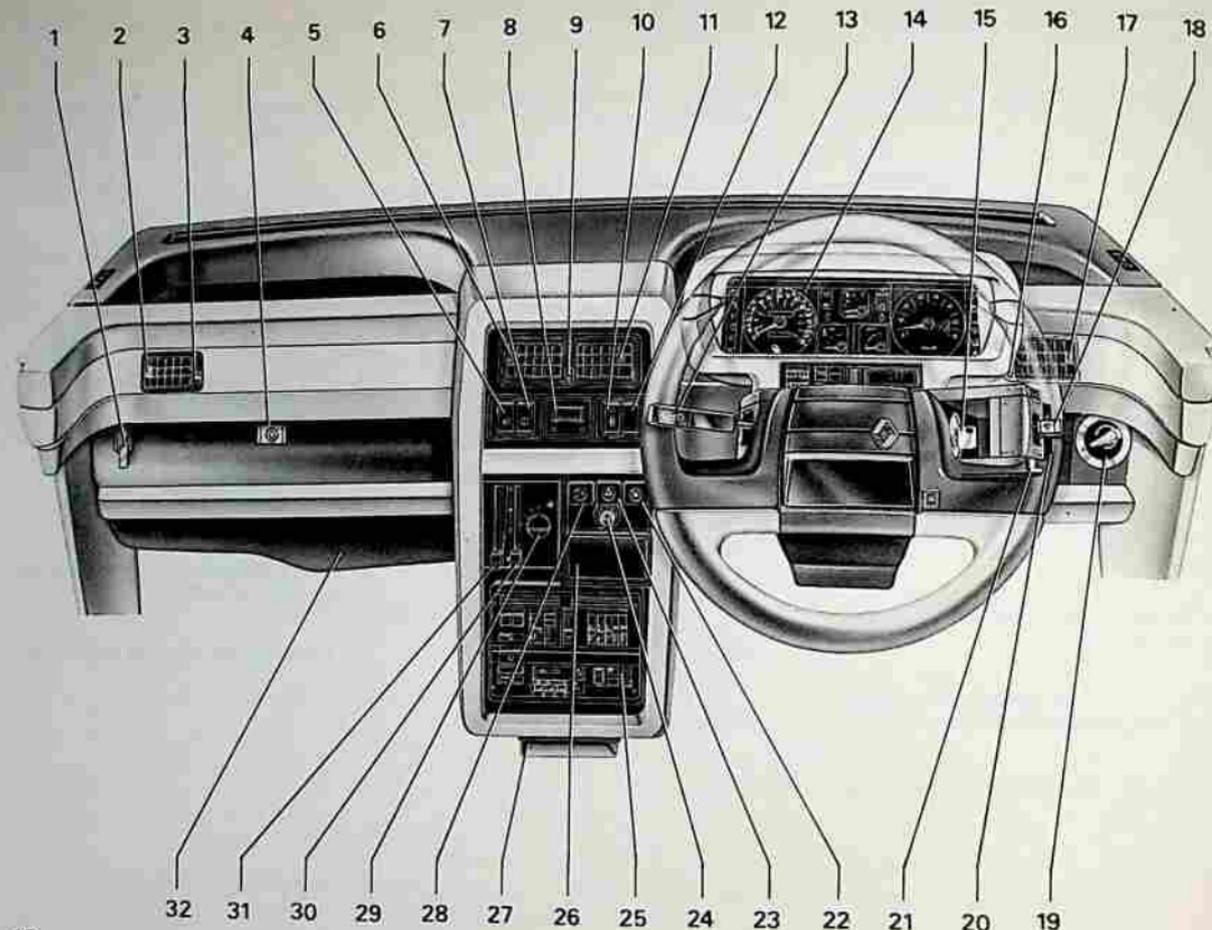
Poste de conduite : volant à gauche



- | | | |
|--|---|--|
| 1 Manette des feux indicateurs de direction, d'avertisseur et d'éclairage | 12 Manette d'orientation de l'aérateur central droit | 23 Contacteur de commande du feu de brouillard arrière |
| 2 Manette d'orientation de l'aérateur gauche | 13 Contacteur de commande de verrouillage électrique des portes | 24 Emplacement radio Renault* ou auto-radio |
| 3 Manette d'ouverture de l'aérateur gauche | 14 Obturateur | 25 Bouche de chauffage vers l'arrière |
| 4 Appareils de contrôle | 15 Ouverture de la boîte à gants | 26 Bouton de commande du débit d'air |
| 5 Commande à distance de la radio Renault* | 16 Manette d'ouverture de l'aérateur droit | 27 Manette de répartition d'air |
| 6 Manette d'essuie-vitre, lave-vitre du pare-brise | 17 Manette d'orientation de l'aérateur droit | 28 Manette de commande du chauffage |
| 7 Contacteur de commande (ou obturateur) de projecteurs anti-brouillard avant* | 18 Boîte à fusibles | 29 Levier d'ouverture du capot moteur |
| 8 Manette d'orientation de l'aérateur central gauche | 19 Contacteur de commande de désembuage de la vitre de hayon | 30 Contacteur de démarrage |
| 9 Contacteur de commande (obturateur) d'essuie lave-vitre de hayon* | 20 Contacteur de commande des feux de détresse | 31 Molette de réglage de l'éclairage des appareils de contrôle |
| 10 Manette d'ouverture des aérateurs centraux | 21 Allume-cigares | 32 Commande de réglage de projecteurs* |
| 11 Montre | 22 Cendrier | |

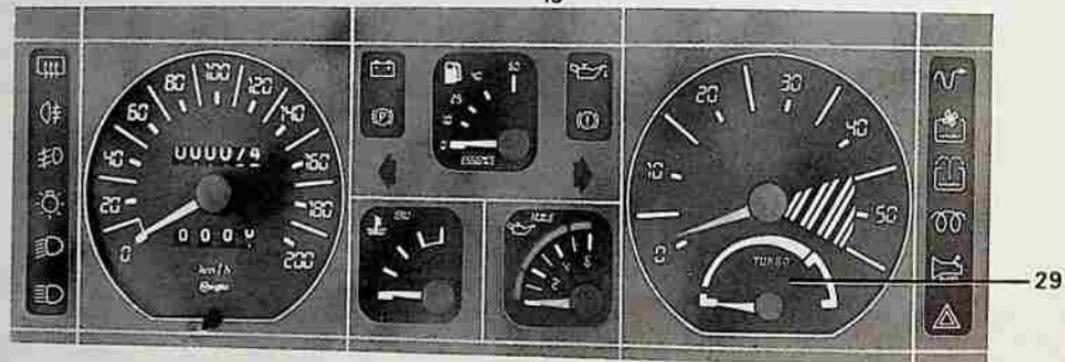
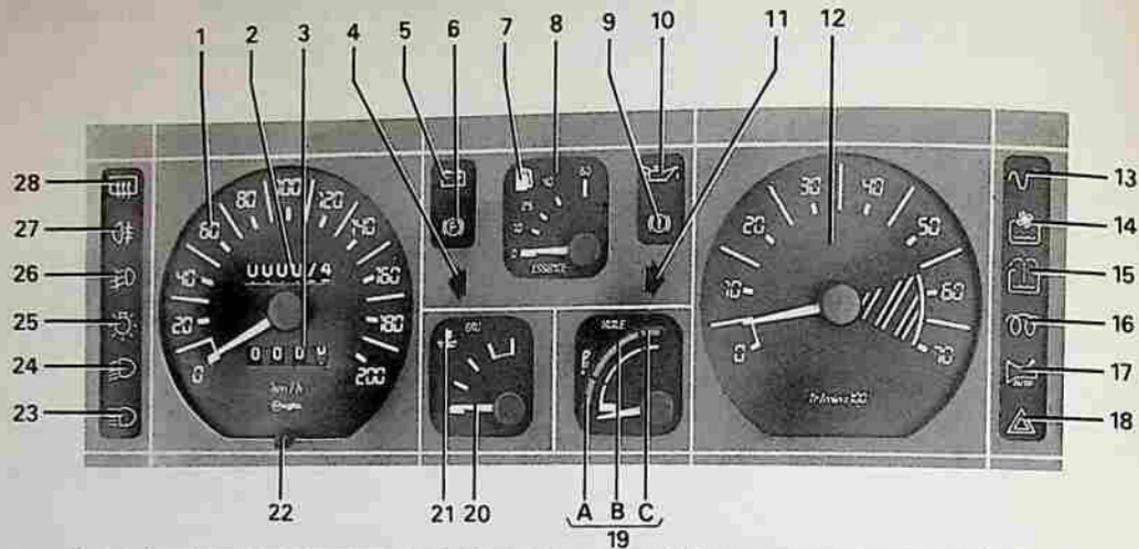
*Suivant version ou pays

Poste de conduite : volant à droite



- | | | |
|--|--|--|
| 1 Levier d'ouverture du capot moteur | 12 Obturateur | 24 Allume-cigares |
| 2 Manette d'ouverture de l'aérateur gauche | 13 Manette des feux indicateurs de direction, d'avertisseur et d'éclairage | 25 Emplacement radio Renault* ou auto-radio |
| 3 Manette d'orientation de l'aérateur gauche | 14 Appareils de contrôle | 26 Cendrier |
| 4 Ouverture de la boîte à gants | 15 Contacteur de démarrage | 27 Bouche de chauffage vers l'arrière |
| 5 Contacteur de commande (ou obturateur) de projecteurs anti-brouillard avant* | 16 Manette d'orientation de l'aérateur droit | 28 Contacteur de commande du feu de brouillard arrière |
| 6 Manette d'orientation de l'aérateur central gauche | 17 Manette d'ouverture de l'aérateur droit | 29 Bouton de commande du débit d'air |
| 7 Contacteur de commande (obturateur) d'essuie-lave-vitre de hayon* | 18 Manette d'essuie-vitre, lave-vitre du pare-brise | 30 Manette de répartition d'air |
| 8 Montre | 19 Commande de réglage de projecteurs* | 31 Manette de commande du chauffage |
| 9 Manette d'ouverture des aérateurs centraux | 20 Molette de réglage de l'éclairage des appareils de contrôle | 32 Boîte à fusibles |
| 10 Contacteur de commande de verrouillage électrique des portes | 21 Commande à distance de la radio Renault* | |
| 11 Manette d'orientation de l'aérateur central droit | 22 Contacteur de commande de désembuage de la vitre de hayon | |
| | 23 Contacteur de commande des feux de détresse | |

*Suivant version ou pays



- 1 Indicateur de vitesse (en km ou miles suivant pays).
- 2 Totalisateur général de distance parcourue.
- 3 Totalisateur partiel de distance parcourue.
- 4 Témoin des feux indicateurs de direction gauche.
- 5 Témoin de charge de la batterie
Il doit s'éteindre dès que le moteur tourne. S'il s'allume sur route, arrêtez-vous et vérifiez les courroies ou faites vérifier le circuit de charge.
- 6 Témoin de frein à main
Il s'allume lorsque le frein à main est serré, le contact étant mis.
- 7 Témoin de niveau mini de carburant.
- 8 Indicateur de niveau de carburant.
- 9 Témoin de niveau de liquide frein - Témoin d'usure des plaquettes de frein
Il s'allume lorsque :
le niveau de liquide de frein est dangereusement bas
ou lorsque les plaquettes de frein avant atteignent un degré d'usure nécessitant leur remplacement.
- 10 Témoin de pression d'huile
Il s'éteint dès que le moteur tourne : s'il s'allume, arrêtez-vous impérativement et coupez le contact.
Vérifiez le niveau d'huile.
Si le niveau est normal, l'incident provient d'une autre cause : faites appel à un Agent Renault.
- 11 Témoin des feux indicateurs de direction droit.

- 12 Compte-tours.
Zone blanche hachurée à n'utiliser que sur de courtes périodes.
Zone rouge : régime moteur interdit.
- 13 Témoin de mise en service du régulateur de vitesse*.
- 14 Témoin d'alerte de niveau mini liquide de refroidissement*.
Lorsqu'il s'allume, vous pouvez rouler, mais surveillez la température. Vous devez sous peu refaire le niveau et consulter un agent Renault.
- 15 Témoin d'alerte de niveau mini liquide essuie-lave-vitre*.
- 16 Témoin de préchauffage sur version "Diesel".
La clé de contact en position "M" il doit s'allumer. Il indique que les bougies de préchauffage sont en circuit; il s'éteint quand le préchauffage est obtenu.
Le moteur peut être démarré.
- 17 Témoin de boîte automatique*
Il s'allume dès que le contact est mis. Il s'éteint dès que vous roulez.
S'il s'allume en roulant, il signale une défaillance, consultez immédiatement un agent Renault.
- 18 Témoin des feux de détresse
- 19 Indicateur de niveau d'huile (moteur à essence)
Pour être valable, la lecture doit être faite sur sol horizontal et après un arrêt prolongé du moteur.
Mettez le contact sans démarrer, le cadran s'allume.
Attendez que l'aiguille se stabilise.
A Danger. Refaites le niveau d'huile.
B Niveau moyen.
C Niveau maxi.

L'aiguille disparaît vers le bas et le cadran s'éteint dès que le moteur tourne.

Indicateur de niveau et de pression d'huile (moteur diesel).
Le contrôle du niveau s'effectue comme sur la version essence.
Trente secondes après le démarrage du moteur, le cadran s'éteint, l'aiguille descend vers le bas puis remonte pour indiquer la pression d'huile.

20 Indicateur de température du liquide de refroidissement
Si l'aiguille se situe dans la zone rouge, arrêtez-vous impérativement et vérifiez le niveau et les courroies. Faites appel à un Agent Renault si nécessaire.

21 Témoin d'alerte de température du liquide de refroidissement* (non utilisé).

22 Remise à zéro du totalisateur journalier.

23 Témoin des feux de route.

24 Témoin des feux de croisement.

25 Témoin des feux de position.

26 Témoin des projecteurs anti-brouillard avant*.

27 Témoin du feu de brouillard arrière.

28 Témoin de désembuage de lunette arrière.

29 Indicateur de pression de suralimentation du turbo-compresseur.
Si l'aiguille pénètre dans la zone rouge, ralentissez et consultez un Agent Renault.

*Suivant versions ou pays.

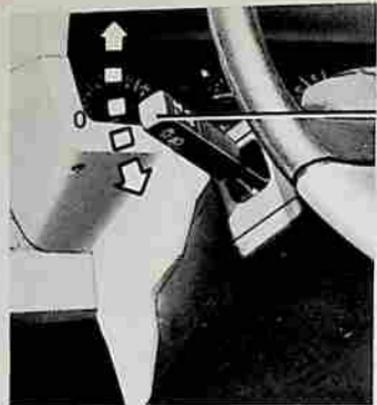


Avertisseur sonore

Appuyez en bout de la manette 1, vers le bloc de direction

Avertisseur lumineux

Pour obtenir un appel lumineux, même si l'éclairage n'est pas utilisé, tirez la manette 1 vers vous : vous obtenez un appel "feux de route".



Feux indicateurs de direction

Manœuvrez la manette 1 dans le plan du volant et dans le sens où vous allez tourner.

Le retour à 0 de la manette est commandé automatiquement par le retour du volant.

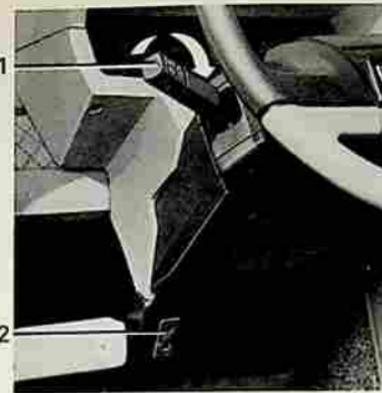
Nota : En conduite sur autoroute, les manœuvres du volant sont généralement insuffisantes pour ramener automatiquement la manette à 0. Il existe une position intermédiaire dans laquelle vous devez maintenir la manette pendant la manœuvre. En relâchant la manette, celle-ci revient automatiquement à 0.



Signal "de détresse"



Ce dispositif est à utiliser si vous êtes contraint de vous arrêter dans un endroit anormal ou interdit, pour un cas de force majeure (panne, accident ...). La commande 2 est située sur la console centrale.



Feux de position



Pour allumer les feux, faites pivoter la manette 1 jusqu'à l'apparition du symbole. Le tableau de bord et les indicateurs sur console s'éclairent ainsi que les commandes de chauffage. On peut en régler l'intensité lumineuse en tournant le bouton 2 situé sur le cache-pédalier.

Un témoin de contrôle s'allume au tableau de bord.

conseil

- Avant de prendre la route de nuit :
- vérifiez le bon état de l'équipement électrique.
 - réglez vos projecteurs comme indiqué en page 12, si vous n'êtes pas dans les conditions de charges habituelles.



Feux de croisement



Faites pivoter la manette 1 jusqu'à l'apparition du symbole.

Un témoin de contrôle s'allume au tableau de bord.

Feux de route



La manette 1 étant en position feux de croisement, déplacez la vers vous. A

Pour revenir en position feux de croisement, déplacez la de nouveau vers vous.

Lorsque les feux de route sont allumés, un témoin de contrôle s'allume au tableau de bord.

Extinction



Ramenez la manette à sa position initiale.



Feu arrière de brouillard



La manette étant en position feux de croisement vous pouvez utiliser le feu arrière de brouillard, en appuyant sur le contacteur 3 situé sur la console centrale. Un témoin de contrôle s'allume au tableau de bord.

Projecteurs anti-brouillard avant*



Ils fonctionnent en feux de position, feux de croisement et feux de route, interrupteur 4 enclenché, contact mis.

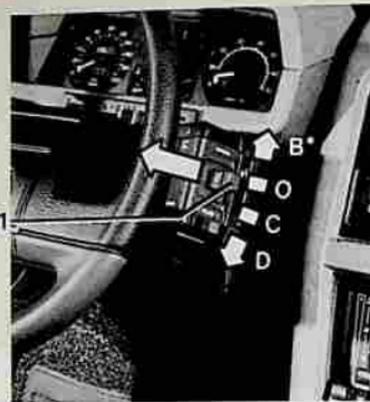
*Suivant versions.



Essuie-vitre

Manœuvrez la manette 1 située sur le bloc de direction dans le plan du volant.

- **O** - Arrêt - A cette position, si vous déplacez la manette vers vous, vous actionnez le lave-vitre : les balais effectuent rapidement plusieurs balayages.
- **A*** ou **B*** - Balayage intermittent (contact mis seulement) après un balayage, les balais s'arrêtent pendant plusieurs secondes.
- **C** - Balayage continu lent.
- **D** - Balayage continu rapide.



Lave-vitre

En tirant la manette 1 vers vous, quelle que soit sa position :

- Projecteurs ou feux de position éteints, vous actionnez le lave-vitre du pare-brise.
- Projecteurs ou feux de position allumés*, vous actionnez également le lave-projecteurs.*

IMPORTANT

Si vous coupez le contact moteur avant d'avoir arrêté l'essuie-vitre (position O) les balais s'arrêteront dans une position quelconque.

Ramenez la manette 1 en position O, les balais reviendront en position arrêt dès la remise du contact.

*Suivant versions



Essuie-vitre/lave-vitre de hayon *

- Le basculement de l'interrupteur 2 provoque un balayage continu de l'essuie-vitre.
- Une pression plus importante et soutenue provoque le fonctionnement du lave-vitre

conseil

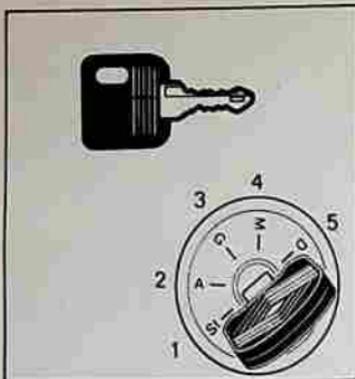
Par temps de gel, assurez-vous que les balais d'essuie-vitres ne sont pas immobilisés par le givre (risque d'échauffement du moteur).

Surveillez l'état des balais.

Ils sont à changer dès que leur efficacité diminue.

La conduite

Contacteur antivol.....	24
Mise en route.....	24
Frein à main.....	25
Levier de vitesses.....	25
Conseils pour économiser le carburant.....	26-27



Contacteur antivol

1 Position "Stop et Antivol" St

Pour verrouiller, retirez la clé et tournez le volant jusqu'au dé clic du blocage de la direction.

Pour déverrouiller, manœuvrez légèrement clé et volant.

2 Position "Accessoires" A

Contact coupé, les accessoires éventuels (radio ...) continuent de fonctionner.

3 Position "Garage" G

Moteur arrêté et clé retirée, la direction reste libre.

4 Position "Marche" M

• **Version essence** : le contact est mis, vous êtes prêt à démarrer.

• **Version diesel** : le contact est mis ainsi que le préchauffage.

5 Position "Démarrage" D

Si le moteur ne part pas, il faut ramener la clé en arrière avant d'actionner à nouveau le démarreur. Lâchez la clé dès que le moteur part.

Mise en route du moteur

• Essence avec starter automatique

Moteur froid

• Enfoncez la pédale d'accélérateur et la relâchez pour enclencher le starter

• Actionnez le démarreur

• Lorsque le moteur est chaud, faites baisser le régime en mettant le starter hors service, par un coup d'accélérateur

• En cas d'excès d'essence (moteur noyé), maintenez la pédale d'accélérateur à fond, et actionnez le démarreur jusqu'à la mise en route.

Moteur tiède

• Enfoncez la pédale d'accélérateur à fond et relâchez

• Appuyez progressivement sur l'accélérateur tout en actionnant le démarreur.

Moteur chaud

• Appuyez à fond sur l'accélérateur tout en actionnant le démarreur.



• Injection diesel

Moteur froid

Tourner la clé du contacteur jusqu'à la position 4 "contact préchauffage" et maintenez cette position jusqu'à extinction du voyant de préchauffage 6 (plus le moteur est froid, plus la durée de préchauffage est longue).

Tournez la clé du combiné jusqu'à la position "démarreur" et maintenez-la dans cette position, en accélérant à fond, jusqu'au démarrage effectif du moteur. Laissez tourner le moteur au point mort quelques instants, sans l'emballer.

Moteur chaud

Tournez la clé du combiné directement jusqu'à la position "démarreur". Au cas où le moteur ne part pas à la première sollicitation, recommencez l'opération en utilisant alors le préchauffage. N'emballez pas le moteur et laissez-le tourner quelques instants.

Arrêt du moteur

Moteur au ralenti, depuis quelques secondes, ramenez la clé en position "garage" ou "stop".

IMPORTANT

Les moteurs turbo demandent certaines précautions d'utilisation pour permettre une bonne lubrification du turbo :

- A la mise en route du moteur, maintenez le régime au ralenti quelques secondes avant de monter en régime
- Pour arrêter le moteur, attendez qu'il soit stabilisé au régime de ralenti avant de couper le contact.

Avec la direction assistée, ne maintenez pas la direction braquée à fond en butée (risque de détérioration de la pompe).



Frein à main

Pour desserrer :

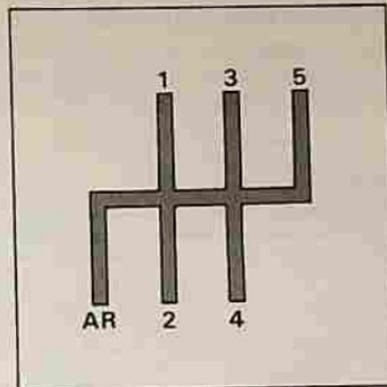
Tirez le levier légèrement vers le haut, enfoncez le bouton-poussoir 1 et ramenez le levier au plancher.

Si vous roulez frein mal desserré, le témoin lumineux rouge du tableau de bord restera allumé.

Pour serrer :

Tirez vers le haut.

Le levier doit parcourir environ 10 crans pour obtenir le freinage. Votre véhicule est équipé de freins arrière à rattrapage automatique des garnitures, le réglage du frein à main en dehors des réparations est formellement déconseillé.



Levier de vitesses

Pour passer les vitesses, respectez les positions gravées sur la boule de levier.

Les feux de recul s'allument dès l'enclenchement de la marche arrière (contact mis).

Conseils pour économiser le carburant

Par sa conception votre RENAULT a une consommation modérée, ses performances la placent parmi les meilleures. Mais la technique ne peut pas tout. La consommation de votre voiture dépend aussi de vous. Veillez à son entretien, à votre conduite et à son utilisation.

Entretien

Parmi les nombreux réglages et contrôles des opérations d'entretien, certains influent directement sur la consommation de carburant.

Réglages moteur

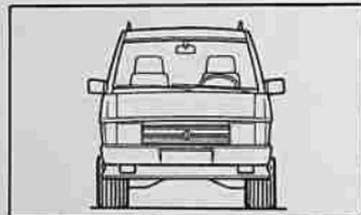
- **allumage** : écartement correct des contacts et réglage de l'avance initiale.
- **ralenti** : il doit être réglé à la vitesse prescrite :
Renvol aux caractéristiques moteurs (Un moteur qui tourne trop vite consomme davantage).
- **filtre à air** : une cartouche encrassée diminue le rendement. Il faut la remplacer.

Pneumatiques

- Une pression insuffisante peut augmenter la consommation.



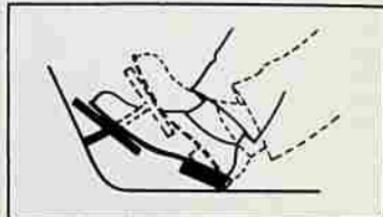
- L'usage de pneumatiques non-préconisés peut augmenter la consommation.



Conduite

- Plutôt que de faire chauffer le moteur à l'arrêt, conduisez avec ménagement jusqu'à ce qu'il ait atteint sa température normale.

- Si votre voiture est équipée d'un starter automatique, un coup d'accélérateur le mettra hors circuit.

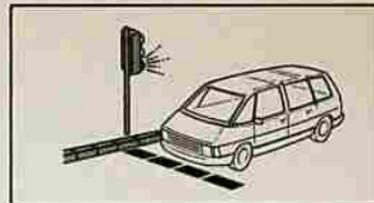
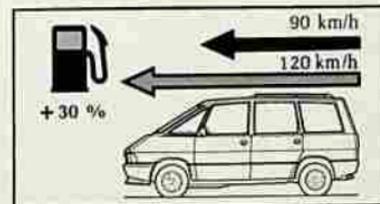


- La conduite "sportive" coûte cher : préférez-lui la conduite "en souplesse".
- Freinez le moins possible en appréciant suffisamment à l'avance obstacle ou virage, il vous suffira de relever le pied.



Conduite

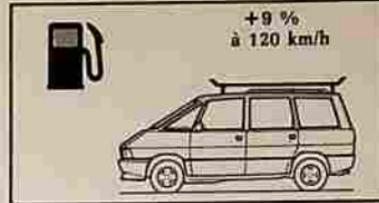
- Ne poussez pas le régime moteur sur les rapports intermédiaires. Utilisez donc toujours le rapport le plus élevé possible sans toutefois fatiguer le moteur.
- En côte, plutôt que d'essayer de maintenir votre vitesse, n'accélérez pas plus qu'en terrain plat : gardez de préférence la même position du pied sur l'accélérateur.
- La vitesse coûte cher.
- Double débrayage et coup d'accélérateur avant l'arrêt du moteur sont devenus inutiles sur les voitures modernes.



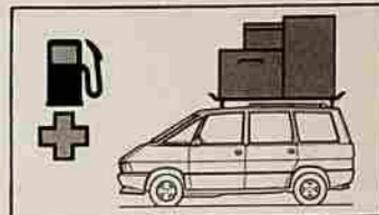
- Évitez les accélérations brutales. Le feu passe au vert ! Démarrez lentement.

Conseils d'utilisation

- L'électricité «c'est du pétrole», éteignez donc tout appareil électrique lorsqu'il n'est plus vraiment utile. **Mais** (sécurité d'abord) :
• Gardez vos feux allumés dès que la visibilité l'exige (voir et être vu).
- Évitez l'utilisation en «porte à porte», (trajets courts, entrecoupés d'arrêts prolongés), le moteur n'atteint jamais sa température idéale et le starter est toujours en circuit. Essayez de grouper vos déplacements.
- A la pompe, évitez le plein d'essence à rasbord, c'est une occasion de gaspillage de carburant.
- Rouler glaces ouvertes à 100 km/heure entraîne une surconsommation de carburant. Utilisez plutôt les aérateurs.



- Ne conservez pas une galerie de toit vide.
- Pour le transport des objets volumineux, utilisez plutôt une remorque.

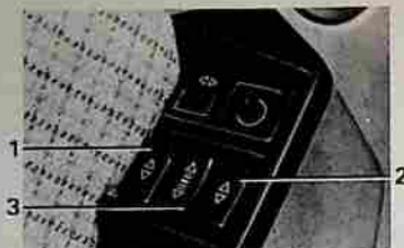


- Pour le trajet avec une caravane, pensez à utiliser un déflecteur homologué et n'oubliez pas de le régler.



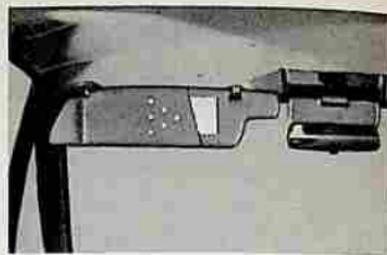
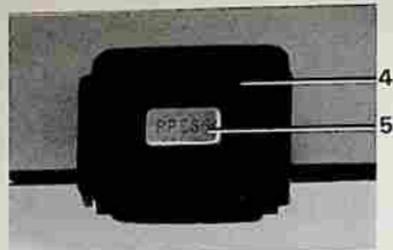
Votre confort

Vitres	30
Toit ouvrant	30
Pare-soleil	30
Plafonniers - Spots	31
Vide-poches	32
Boîte à gants	32
Cendriers - Allume-cigares	32
Montre	33
Tablette de dossier de siège avant	33
Chauffage - Désembuage - Ventilation	34-35
Climatisation DIAVIA	36
Sièges arrière	37



Lève-vitres électriques avant

- Ils ne fonctionnent que contact mis
- Les lève-vitres sont commandés par les contacteurs 1 et 2 situés sur les portes avant.
- Le contacteur 3 commande la vitre conducteur. Une impulsion permet d'ouvrir ou fermer complètement la vitre.
- Une impulsion en cours de fonctionnement permet d'arrêter la vitre.



Pare-soleil

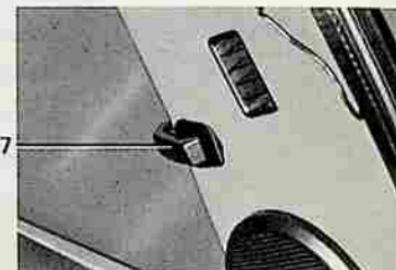
Ils sont rabattables et orientables latéralement.

- 4 Côté conducteur, il comporte une poche pouvant recevoir des documents de faible épaisseur.

Côté passager, il comporte un miroir de courtoisie.

Toit ouvrant*

- Pour ouvrir : Basculez la poignée 4 vers l'avant. La soulever plus ou moins afin d'obtenir l'ouverture désirée.
- Pour fermer : Presser sur le bouton cliquet rouge 5*. Ramener la poignée à fond en position arrière.



Vitres entrebaillantes arrière*

Pour entrebailler la vitre, déplacez le levier 7 vers l'avant puis le pousser vers l'extérieur.



Lève-vitres manuels arrière

Manœuvrez la manivelle 6.

conseil

- Pour la dépose de la vitre, voir la notice du fabricant jointe dans le véhicule.

*Suivant versions.

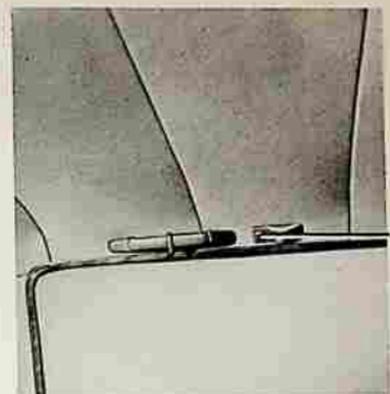


Plafonnier avant* 1

En le basculant vous obtenez soit son extinction, soit un éclairage intermittent commandé par l'ouverture de l'une des quatre portes.

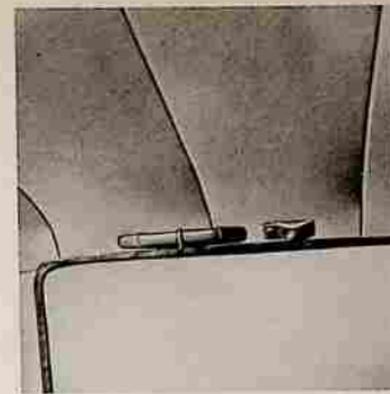
Plafonnier arrière

En le basculant vous obtenez soit son extinction, soit un éclairage continu ou un éclairage intermittent commandé par l'ouverture du hayon.



Spot de lecture avant* ou arrière*

L'interrupteur de commande 2 est incorporé au spot, il est à trois positions : extinction, éclairage continu ou éclairage intermittent commandé par l'ouverture de l'une des quatre portes.



Poignées de maintien*

À l'arrière, elles sont équipées d'un crochet porte-vêtements.

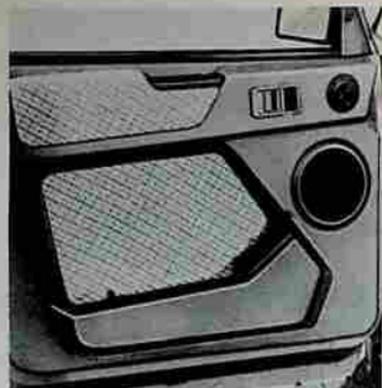


Spot avant

Pour l'allumer ou l'éteindre, manœuvrez le contacteur 3.

Orientez le spot 4 à votre convenance.

*Suivant versions.



Vide-poches de portes avant



Boîte à gants

- Pour ouvrir le portillon, pressez en 1 et soulevez.
- Pour verrouiller* utilisez la clé.

*Suivant versions



Vide-poches de planche de bord

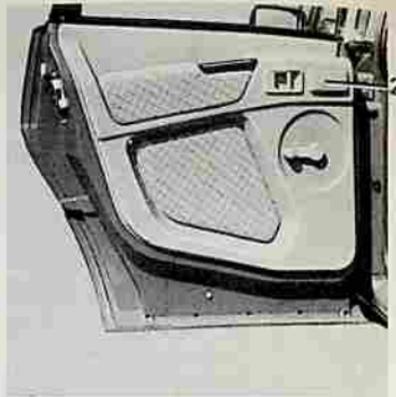


Cendrier sur console centrale

Pour l'ouvrir, faites le basculer vers vous. Pour le vider, basculez-le et tirez.

Allume-cigares

Enfoncez l'allume-cigares. Il revient de lui-même dès qu'il est incandescent, tirez-le. Après usage, remplacez-le sans l'enfoncer à fond.

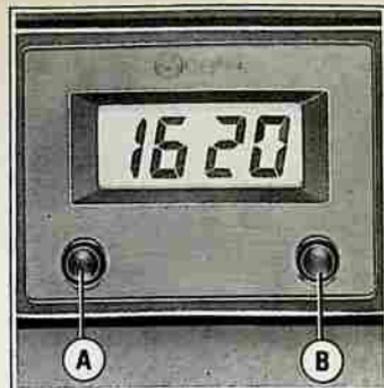


Cendriers pour passagers arrière

Pour sortir le cendrier 2, appuyez sur la lame centrale et basculez-le.



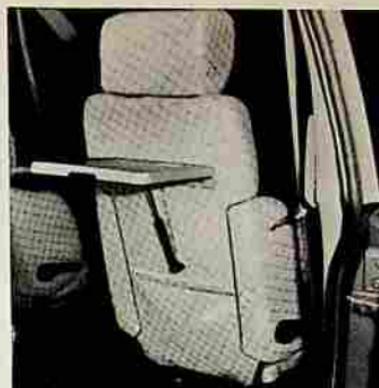
Garnissage de passage de roue*



Montre

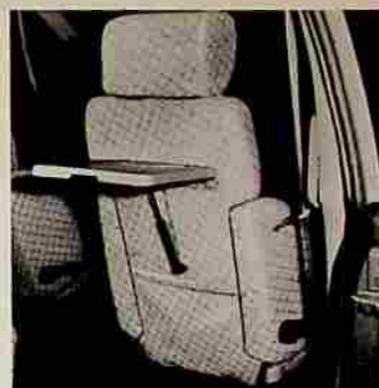
Mise à l'heure

Appuyez en A pour corriger les heures. Appuyez en B pour corriger les minutes.



Vide-poches sur dossier de sièges avant

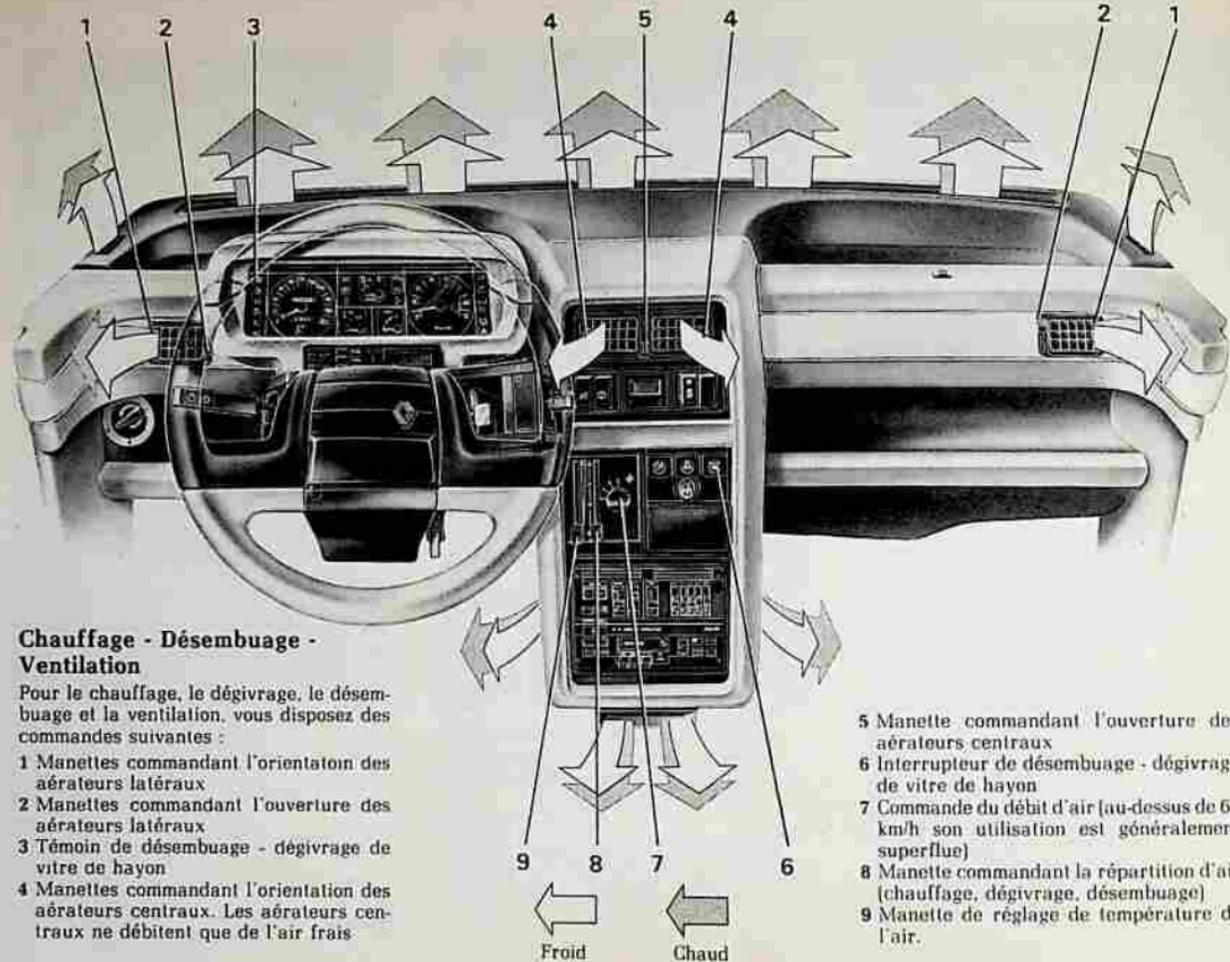
Il permet de recevoir des documents de faible importance.



Tablette sur dossier de siège avant*

Levez la tablette, la fin de l'ouverture s'effectue automatiquement. Abaissez la tablette, elle se verrouille en position repliée.

*Suivant versions.



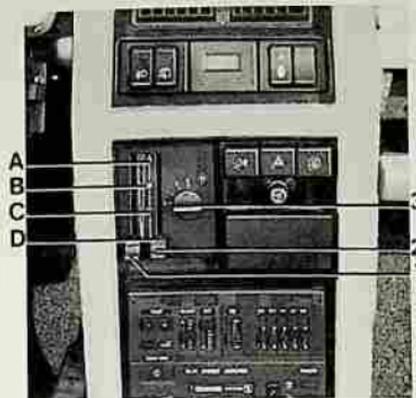
Chauffage - Dégivrage - Ventilation

Pour le chauffage, le dégivrage, le désembuage et la ventilation, vous disposez des commandes suivantes :

- 1 Manettes commandant l'orientation des aérateurs latéraux
- 2 Manettes commandant l'ouverture des aérateurs latéraux
- 3 Témoin de dégivrage - dégivrage de vitre de hayon
- 4 Manettes commandant l'orientation des aérateurs centraux. Les aérateurs centraux ne débitent que de l'air frais.

- 5 Manette commandant l'ouverture des aérateurs centraux
- 6 Interrupteur de désembuage - dégivrage de vitre de hayon
- 7 Commande du débit d'air (au-dessus de 60 km/h son utilisation est généralement superflue)
- 8 Manette commandant la répartition d'air (chauffage, dégivrage, désembuage)
- 9 Manette de réglage de température de l'air.

Froid Chaud



Chauffage - Ventilation

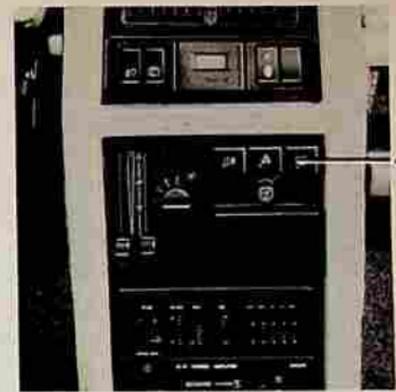
- Le curseur 1 contrôle la température de l'air :
 - Vers le haut, repère rouge, plus chaud
 - Vers le bas, repère bleu, plus froid.
- Le curseur 2 répartit l'air vers les différentes sorties dans la voiture à l'exception des aérateurs de console centrale.
- Tout en haut repère A (Position dégivrage désembuage) Débit d'air dirigé en priorité vers le pare-brise et les déflecteurs avant.
- repère B Toutes les sorties sont alimentées.
- repère C Débit d'air dirigé en priorité vers les pieds des passagers avant et arrière.
- repère D Débit d'air dirigé en priorité vers les aérateurs latéraux de planche de bord.

Le bouton 3 commande le débit du ventilateur électrique.

Toutes ces sorties peuvent débiter de l'air chaud ou froid ; elles sont donc utilisables été comme hiver.

Pour couper complètement tout débit d'air chaud ou froid, il suffit de placer le curseur 2 tout en bas (Repère D) et de fermer tous les aérateurs.

Les aérateurs de console centrale sont alimentés en permanence :
 - ils ne débitent que de l'air frais
 - les maintenir fermés lors de l'utilisation du chauffage.



Dégivrage - désembuage de la vitre arrière

- Appuyez sur le contacteur 4 pour alimenter la résistance chauffante.
- Le témoin s'allume au tableau de bord.

conseil

Les sorties vers les pieds des passagers arrière sont situées à la partie inférieure de la console centrale.

Pour ne pas perturber leur efficacité, il est conseillé de ne déposer d'objet, ni dans cette zone, ni entre les sièges avant.

Par temps de neige, dégagez l'entrée d'air sur la tôle d'avant.

Périodiquement, pensez à nettoyer la grille de protection de l'entrée d'air.

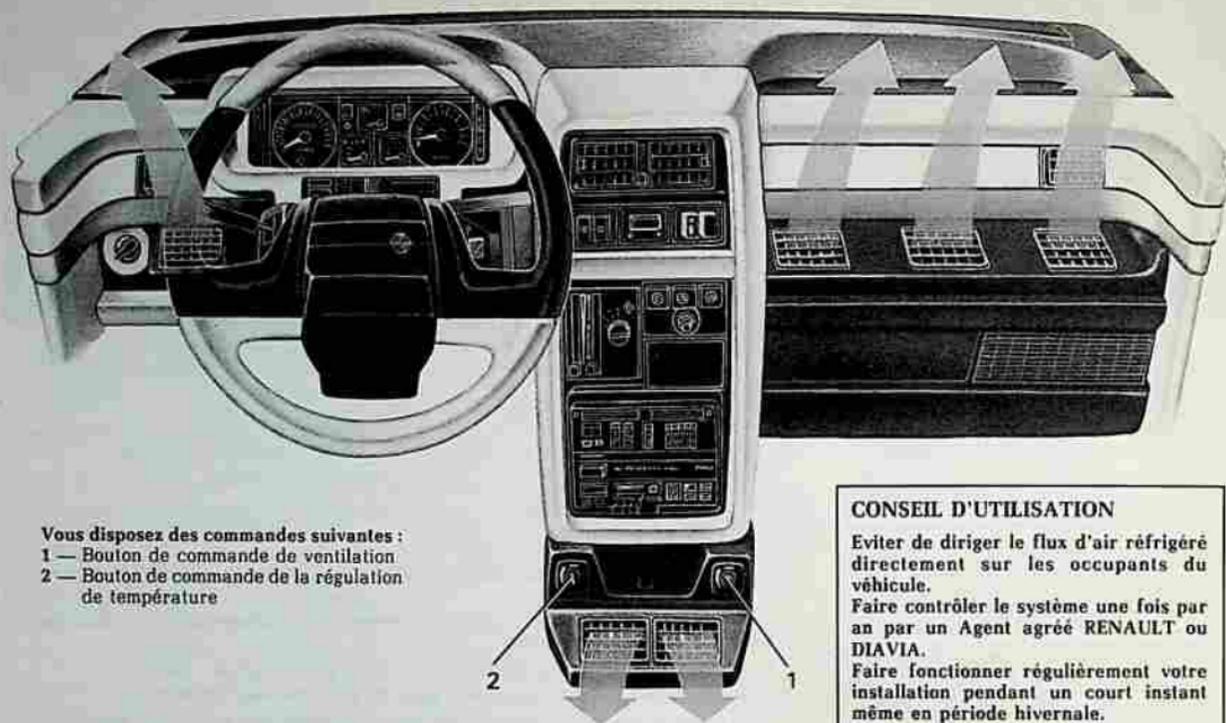
Etant donné la consommation importante de cet accessoire, ne l'utiliser que moteur tournant et le couper dès que la visibilité est redevenue normale.

Lors du nettoyage intérieur de la vitre arrière, opérez avec précaution pour ne pas détériorer les résistances du circuit chauffant.

Évitez leurs tout frottement avec des objets agressifs.

Air conditionné DIAVIA :

Ce système peut être monté en équipement Après-Vente sur votre véhicule : renseignez-vous auprès de votre Agent Renault.



Vous disposez des commandes suivantes :

- 1 — Bouton de commande de ventilation
- 2 — Bouton de commande de la régulation de température

CONSEIL D'UTILISATION

Eviter de diriger le flux d'air réfrigéré directement sur les occupants du véhicule.

Faire contrôler le système une fois par an par un Agent agréé RENAULT ou DIAVIA.

Faire fonctionner régulièrement votre installation pendant un court instant même en période hivernale.



Sièges arrière séparés amovibles

(Sauf versions "Société")
Le dossier de chaque siège bascule vers l'avant et fait office de tablette.

Pour rabattre le dossier

- Déposez l'appui-tête*
- Soulevez le levier 1
- Basculez le dossier vers l'avant

Pour basculer le siège

- Rabattre le dossier
- Tirez la lanière 2 et basculez le siège vers l'avant.

Dans cette position, l'accès aux places arrière est possible*.

Pour ramener le siège

- Poussez le siège d'un coup sec vers l'arrière, il se verrouille automatiquement.
- S'assurez de son bon verrouillage.
- Remplacez l'appui-tête*

IMPORTANT

Sur la version équipée de deux sièges extrêmes arrière, s'assurer que les pieds du passager arrière sont bien reculés par rapport aux puits d'ancrage du siège.

*Suivant versions.



Pour déposer le siège

- Le basculez vers l'avant
- Soulevez la barre 3 pour déverrouiller les crochets avant.
- Sortir le siège.

Pour reposer le siège

- Présentez le siège replié
- Engagez les crochets avant, poussez d'un coup sec pour verrouiller.
- Rabattez le siège vers l'arrière, il se verrouille automatiquement.
- S'assurez du bon verrouillage de l'ensemble du siège dans ses ancrages.

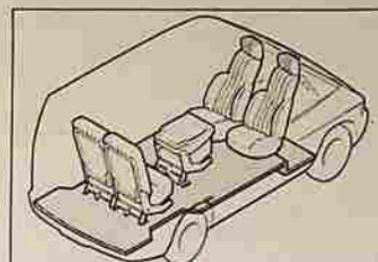
Position avancée ou reculée du siège

- Sur le plancher, pour les trois premiers sièges, il existe deux positions permettant de les avancer plus ou moins.

Nota : Il peut-être nécessaire d'avancer légèrement les sièges avant pour permettre un basculement correct des sièges arrière lorsqu'ils sont dans la position avancée.

Manette de secours 4 pour déverrouillage du siège

Elle est à manipuler avec précaution son utilisation comportant le risque de se pincer les doigts.



Position "Pique-Nique"

version avec sièges pivotants

Pour obtenir cette position :

- Pivotez les sièges avant de 180°
- Placez le siège central arrière dans ses ancrages avancés (dossier rabattu)
- Placez les deux sièges latéraux arrière dans les ancrages extrêmes arrière.

IMPORTANT

Lors des déplacements du véhicule, les sièges arrière doivent être en position verrouillée dans les ancrages sur plancher.

Seule cette position permet l'utilisation efficace de la ceinture de sécurité.

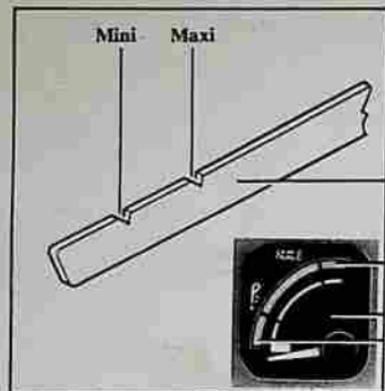
Le non respect de ces consignes est fait aux risques et périls des occupants.

En utilisation hors voiture, aucune sécurité n'interdit aux pieds arrière des sièges de se replier.

S'assurer de la propreté des puits d'ancrage. La présence de corps étrangers nuisant au verrouillage des sièges.

Entretien

Niveau huile moteur.....	40
Vidange : moteur.....	40
boîte mécanique.....	41
Niveaux : liquide de frein.....	41
pompe assistance de direction.....	42
réservoir lave-vitre.....	42
batterie.....	42
liquide de refroidissement moteur..	43
Filtre à air.....	43
Régime de ralenti.....	44
Pneumatique.....	45
Protection anti-corrosion.....	46
Entretien de la carrosserie.....	47



Niveau huile moteur

Périodicité : Contrôlez-le environ tous les 1000 km, et en tout cas, avant chaque grand voyage.

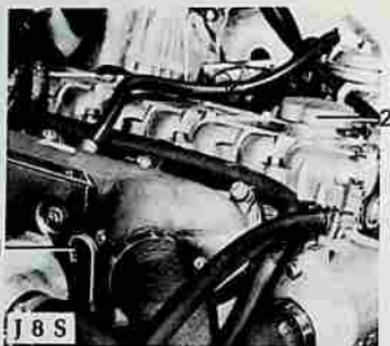
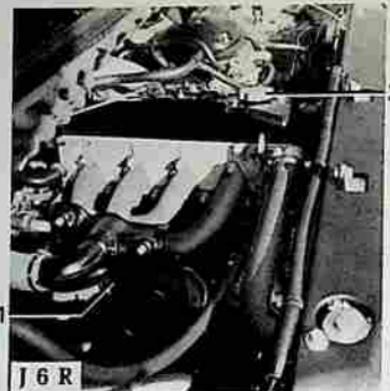
Niveau : Moteur froid ou après un long arrêt, il se mesure à l'aide de la jauge 1 et ne doit jamais descendre en dessous du "mini" (pour les véhicules neufs, pendant la période de rodage, le moteur est rempli au niveau moyen).

Sur l'indicateur de niveau d'huile 3 au tableau de bord, les positions mini A ou maxi B de l'aiguille correspondent aux niveaux mini ou maxi de la jauge.

Remplissage : bouchon 2. Rétablir le niveau avec la même huile qu'à la vidange précédente.

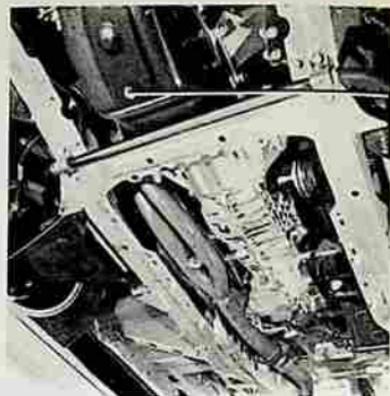
Ne pas dépasser le repère "maxi".

Après avoir parcouru les 7500 premiers km, si les apports d'huile dépassent 1 litre pour 1000 km, signalez-le à votre Agent Renault.



IMPORTANT :

Ne faites pas tourner le moteur dans un local fermé : les gaz d'échappement sont toxiques.



Vidange moteur essence

Bouchon de vidange 4.

La première vidange doit être faite entre 1000 et 3000 km.

Faire des vidanges plus rapprochées en cas d'utilisation particulière.

Pour les autres interventions reportez-vous à votre carnet d'entretien.

En aucun cas vous ne devez faire de rinçage moteur.

Capacité : 5 litres

Prévoir un complément de 0,5 litre à chaque changement du filtre à huile.

Filtre à huile

La cartouche du filtre doit être remplacée entre 1000 et 3000 km.

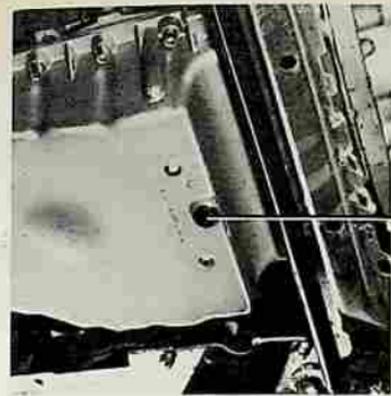
Qualité huile moteur

Utilisez de l'huile correspondant à la norme API SE

En usage normal : huile multigrade 15 W 40, 20 W 40 ou 20 W 50

En dessous de - 10°C : huile multigrade 15 W 40 ou 10 W 30.

En dessous de - 20°C : huile multigrade 5 W 20, ou à défaut 10 W 30.



Vidange Moteur Diesel

Bouchon 1.

La première vidange doit être faite entre 1000 et 3000 km.

Faites des vidanges plus rapprochées en cas d'utilisation particulière.

Pour les autres interventions reportez-vous à votre carnet d'entretien.

En aucun cas vous ne devez faire de rinçage moteur.

Capacité : 6 litres filtre à huile compris

Qualité huile moteur

Utilisez de l'huile Diesel correspondant à la norme MIL-L-2104 C ou API CD.

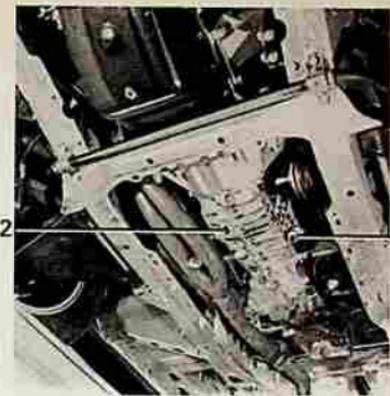
Utilisation normale : L'huile multigrade SAE 20 W 40.

En dessous de - 10°C : l'huile multigrade SAE 10 W 30

L'emploi de l'huile 10 W 30 reste possible jusqu'à + 15°C.

Filtre à huile

La cartouche du filtre doit être remplacée entre 1000 et 3000 km et ensuite tous les 5000 km (A chaque vidange voir document "GARANTIE").



Vidange boîte mécanique

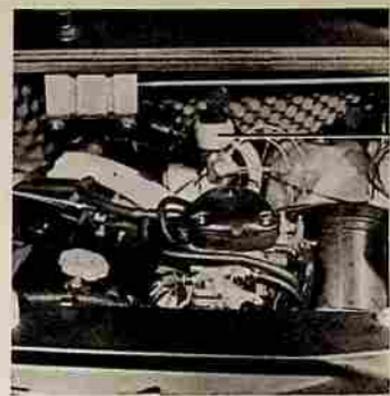
Première vidange entre 1000 et 3000 km. Pour les autres interventions reportez-vous à votre carnet d'entretien.

Vidange par le bouchon 2, contrôle du niveau et remplissage par le bouchon 3.

Qualité huile

Utilisez de l'huile SAE 80 W (ou SAE 75 W pour pays très froids) correspondant aux normes et exclusivement API GL5 ou MIL L 2105 B ou C.

Capacité : 2 litres.

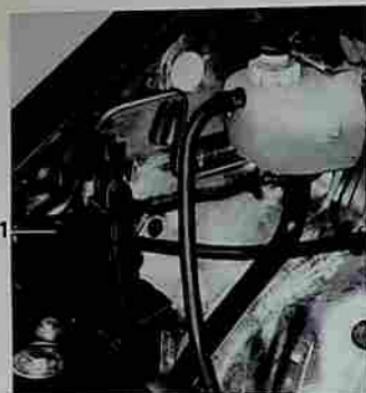


Niveau liquide de freins 4

Il est à contrôler souvent, et en tout cas chaque fois que vous sentez une différence, même légère de l'efficacité du freinage.

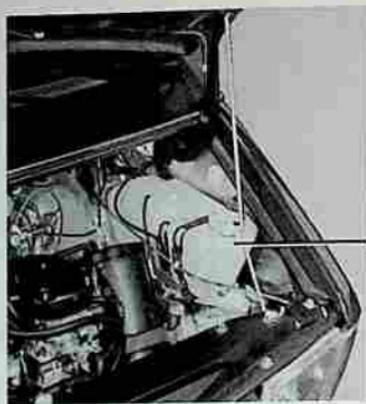
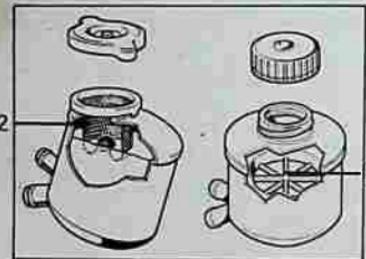
Niveau : Il ne doit jamais descendre en dessous de la cote d'alerte "DANGER". En cas de baisse anormale, faites vérifier l'étanchéité du circuit.

Remplissage : Utilisez obligatoirement un liquide conforme aux normes SAEj 1703 F ou Dot 3 ou Dot 4.



Niveau pompe d'assistance direction 1

Tous les 5000 km, vérifiez le niveau d'huile. Utilisez pour les appoints ou le remplissage de l'huile : Elf Renaultmatic D2, ou Mobil ATF 220, ou Total Dexron II ATF 351. Pour un niveau correct, il faut qu'il soit visible au-dessus du tamis 2* ou au croisillon 3*.



Niveau réservoir lave-vitre 4

Remplissage : Le bouchon du réservoir est situé dans le compartiment moteur. Ce réservoir alimente également le lave-vitre de lunette arrière* pour les véhicules qui en sont équipés.

Liquide préconisé : Eau + produit lave-vitres (produit antigel en hiver).

Gicleurs : Pour orienter les gicleurs du lave-vitre, faites pivoter la petite sphère à l'aide d'une épingle.



Niveau batterie

Déposez les bouchons 5.

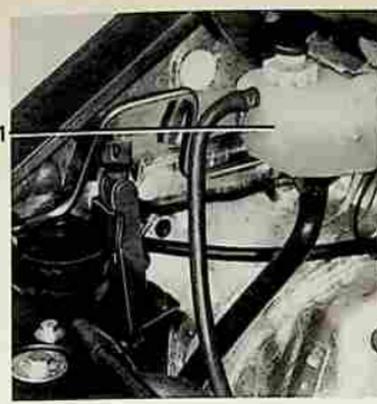
Périodicité : Tous les mois.

Liquide : Eau distillée ou déminéralisée, jusqu'à 1,5 cm au-dessus des plaques.

conseil

En cas de baisse anormale d'un quelconque des niveaux de liquide, consultez immédiatement votre Agent Renault.

*Suivant version.



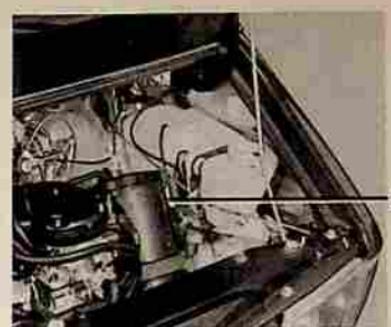
Niveau liquide de refroidissement 1

Il est à contrôler périodiquement (au moins tous les 1000 km).

Si un apport est nécessaire, n'utilisez que les produits homologués par nos services techniques.

Protection - 40°C conseillée pour les pays grand froid.

Attention : Quand le moteur est chaud, ouvrez le bouchon de fermeture avec beaucoup de précautions et laissez la pression s'échapper.
Danger de brûlures.



Filtre à air 2

Remplacement de l'élément filtrant

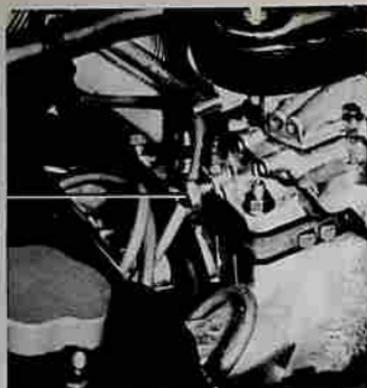
Reportez-vous au carnet d'entretien.

Pour sortir l'élément filtrant :

Moteur J6R : déverrouillez les quatre crochets 2 et enlevez le couvercle.



Moteur J8S : dévissez l'écrou à oreilles 3 et enlevez le couvercle.



Réglage du ralenti

- Version essence
- Régime de ralenti 800 ± 25 tr/min



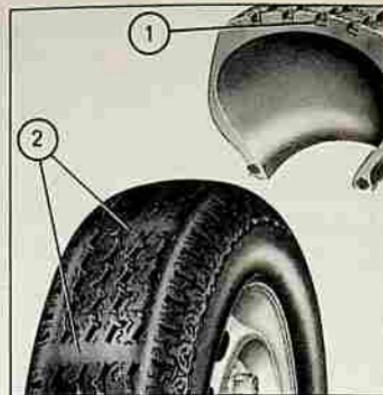
conseil

Pour le réglage du carburateur, confiez votre voiture à un Agent Renault, cette opération est intégrée dans les opérations d'entretien.

Toutefois, en cas d'incident, si votre moteur cale, vous pouvez en agissant sur la vis 1 régler le ralenti. Mais cela n'est qu'un dépannage provisoire. Vous devez le plus tôt possible faire régler le carburateur par un Agent Renault afin de respecter les normes en vigueur concernant l'anti-pollution.

• Version Diesel

Toute intervention sur les réglages du système d'injection doit être faite par un spécialiste Renault.



Sécurité pneumatiques - roues

Vous devez impérativement vous conformer aux règles prévues par le code de la route. De plus, pour une bonne tenue de route, il est recommandé de ne monter sur votre voiture que des pneumatiques de même marque, de même type et de même profil.

Les pneumatiques doivent être en bon état et leurs sculptures doivent présenter un relief suffisant : les pneumatiques homologués par nos services techniques comportent des témoins d'usure 1 qui sont constitués de bossages-témoins incorporés dans l'épaisseur de la bande de roulement.

Lorsque le relief des sculptures a été érodé jusqu'au niveau des bossages-témoins, ceux-ci deviennent visibles 2 : il est alors nécessaire de remplacer vos pneumatiques car la profondeur des sculptures n'est, au plus, que de 1,6 mm et ceci entraîne une mauvaise adhérence sur les routes mouillées.

Il est important de respecter les pressions de gonflement, elles doivent être vérifiées au moins une fois par mois et, de plus avant chaque grand voyage.

Des pressions insuffisantes entraînent une usure prématurée et des échauffements anormaux des pneumatiques avec toutes les conséquences que cela comporte sur le plan de la sécurité :

- mauvaise tenue de route
- risques d'éclatement ou de décapage.

Les pressions doivent être vérifiées à froid : ne tenez pas compte des pressions supérieures qui seraient atteintes par temps chaud ou après un parcours effectué à vive allure. Au cas où la vérification de la pression ne peut être effectuée sur les pneumatiques froids, il faut majorer les pressions indiquées de 0,2 à 0,3 bar.

Il est impératif de ne jamais dégonfler un pneumatique chaud.

Des incidents de conduite, tels que "coups de trottoir", risquent d'endommager les pneumatiques et entraînent également des dérèglages du train avant. Un véhicule surchargé, de longs parcours sur autoroute plus particulièrement par fortes chaleurs, une conduite habituelle sur de mauvais chemins concourent à des détériorations plus rapides des pneumatiques et influent sur la sécurité.

Roue de secours : voir utilisation (comment changer une roue).

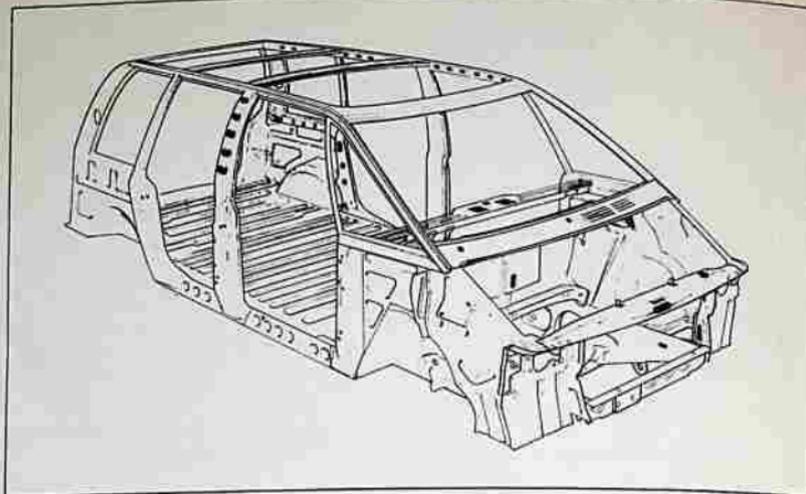
Permutation des roues

Cette pratique est déconseillée.

Nota : une étiquette, collée sur la face inférieure de la boîte à gants vous indique les pressions de gonflement des pneumatiques.

Protection anti-corrosion

Pour éviter le vieillissement dû à la corrosion, des techniques d'avant garde sont utilisées sur la RENAULT Espace.



• La structure en tôle d'acier

Après assemblage de toutes les pièces métalliques la composant, elle est galvanisée à chaud par immersion dans un bain de zinc en fusion à 450°C. Cette opération permet le dépôt de 26 kgs de zinc par voiture soit : 65 microns sur chaque face des tôles, y compris à l'intérieur des corps creux, grâce à des ouvertures pratiquées préalablement.

La qualité de cette protection est particulièrement performante. Elle a fait ses preuves dans le bâtiment et les travaux publics où une garantie de 22 ans est souvent exigée pour des pièces métalliques soumises en permanence aux attaques d'agents corrosifs.

• La carrosserie

Elle est en polyester stratifié, armée de fibres de verre. Ces matériaux sont insensibles aux agents corrosifs qui provoquent l'oxydation des carrosseries réalisées en tôle d'acier.

• La laque de finition

Les éléments en polyester de la carrosserie sont protégés et embellis par une peinture polyuréthane aux avantages spécifiques suivants :

Excellente adhérence sur matériaux chimiques (polyester par exemple).

Haute résistance aux agents chimiques et corrosifs.

Dureté élevée alliée à une haute élasticité. Brillant éclatant.

• L'utilisation de ces 3 techniques fait que la RENAULT Espace peut être considérée comme étant la voiture la mieux protégée du monde contre la corrosion.

Protection contre les agents corrosifs

Bien que votre véhicule bénéficie des techniques anti-corrosion très performantes, il demeure pas moins soumis à l'action :

- **d'agents atmosphériques corrosifs**
 - pollution atmosphérique (villes et zones industrielles)
 - salinité de l'atmosphérique (zones maritimes surtout par temps chaud)
 - conditions climatiques saisonnières et hygrométriques (sel répandu sur la chaussée en hiver, eau de nettoyage des rues...).
- **d'actions abrasives**
 - poussière atmosphérique et sable raménés par le vent, la boue, les gravillons projetés par d'autres véhicules...
- **des incidents de circulation**
 - Pour ne pas perdre le bénéfice de ces techniques, un minimum de précautions s'impose pour vous assurer pleinement contre ces risques.

Ce qu'il faut faire

- Laver fréquemment votre voiture, de préférence avec des shampoings sélectionnés par nos services et en rinçant abondamment au jet surtout les passages de roues et le dessous de caisse pour éliminer :
 - les retombées résineuses sous les arbres ou les pollutions industrielles,
 - le sel, dans les passages de roues et le dessous de caisse, après roulage dans des régions où des fondants chimiques ont été répandus,
 - la boue, dans les passages de roue et le dessous de caisse, qui forme des amalgames humides.
- Respecter l'espacement des véhicules en cas de roulage sur route gravillonnée pour éviter de blesser votre peinture et de casser votre pare-brise !
- Effectuer ou faire effectuer rapidement les retouches en cas de blessure de la peinture.
- N'hésitez pas à demander un conseil à votre Concessionnaire ou Agent Renault qui tient à votre disposition tous les produits d'entretien sélectionnés par nos services techniques.
- Avant un passage sous un portique de lavage à brosses, vérifiez la fixation des équipements extérieurs, projecteurs additionnels, rétroviseurs et prenez soin de fixer avec un adhésif les balais d'essuie-vitre et d'essuie-projecteurs, l'antenne radio.

Ce qu'il ne faut pas faire

- Laver la voiture en plein soleil ou lorsqu'il gèle.
- Gratter la boue ou des salissures pour les enlever sans les détremper.
- Laisser s'accumuler les souillures extérieures.
- Laisser la rouille se développer à partir de blessures accidentelles.
- Enlever des tâches avec des solvants non sélectionnés par nos services et qui peuvent attaquer la peinture.
- Rouler souvent dans la neige et la boue sans laver la voiture et particulièrement les passages de roues et le dessous de caisse.
- Gérer une voiture froide et humide dans un local non aéré et trop chauffé.

conseil

Nettoyage

Sièges, garnitures et planche de bord : nous avons sélectionné des produits spéciaux pour l'entretien que vous trouverez dans nos "Renault-boutique".

Ceintures de sécurité : elles doivent être tenues propres. Les détergers ou les teintures sont à proscrire (risque de détérioration).

Utilisez les produits sélectionnés par nos services techniques (Renault-boutique) ou à défaut, utilisez de l'eau tiède savonneuse avec une éponge et séchez-les avec un chiffon sec.

Conseils pratiques

Manivelle - Cric	50
Roue de secours	50
Changement de roue	50-51
Réglage des phares	52
Remplacement d'une lampe	
Projecteurs	52
Feux position	52
Feux arrière	53
Télécommande de verrouillage - Piles	53
Projecteur anti-brouillard avant	54
Fusibles	55
Allumage - Bougies - Batterie	56
Filtre à gazole - Précautions hivernales	57
Réamorçage circuit gazole	57
Remorquage	58
Anomalies de fonctionnement	59 à 61

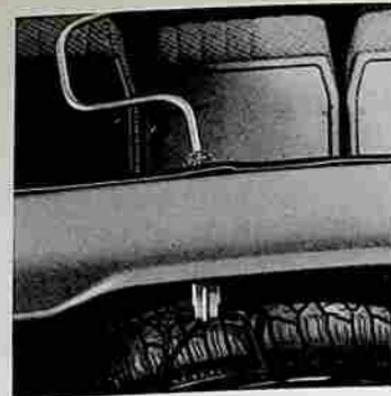


Manivelle - Cric

Ils sont situés dans le compartiment moteur côté droit et maintenus par des clips.

Pour la remise en place :

- Repliez complètement le cric avant de le remettre dans son logement.



Roue de secours

Elle est toujours équipée d'une jante en acier. Elle est placée dans un berceau sous le plancher arrière.

Accès à la roue de secours

- Ouvrez le hayon
- Desserrez à fond l'écrou avec la manivelle
- Dégagez le crochet de maintien, le berceau s'abaisse et vous pouvez sortir la roue de secours.

Pour la replacer : procédez dans l'ordre inverse.

- Gonflez la 0,1 à 0,2 bar au-dessus de la pression MAXI des roues avant.

Le cric est destiné au changement de roue. En aucun cas, il ne doit être utilisé pour procéder à une réparation sous le véhicule.

- Ouvrez le hayon
- Desserrez à fond l'écrou avec la manivelle
- Dégagez le crochet de maintien, le berceau s'abaisse et vous pouvez sortir la roue de secours.

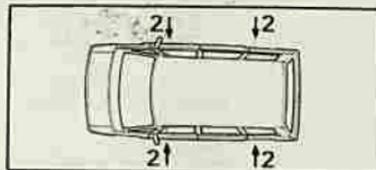
IMPORTANT

Utilisation de la roue de secours : Lorsque la voiture est équipée de quatre roues en aluminium la roue de secours livrée avec la voiture est en acier. Dans ce cas son utilisation doit être de courte durée et se faire seulement en cas d'incident nécessitant un changement de roue. Vous devez faire changer ou réparer la roue équipant normalement le véhicule et la monter sur celui-ci dans les meilleurs délais.



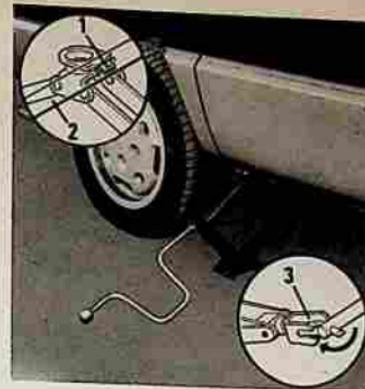
Changement de roue

- Pour immobiliser les roues arrière, serrez le frein à main.
- Pour immobiliser les roues avant, engagez une vitesse.
- Débloquez légèrement les vis de la roue en plaçant la manivelle de façon à appuyer dessus, et non à tirer vers le haut.
- Pour lever la voiture : il faut présenter le cric horizontalement, le crochet 1 de la tête du cric dirigé vers vous doit être encastré dans le logement du support 2 prévu à la partie inférieure de la carrosserie et le plus proche de la roue concernée.



conseil

Pensez à caler la voiture lorsqu'elle se trouve sur un terrain en pente.



- Commencez à visser le cric à la main pour placer convenablement sa semelle (légèrement rentrée sous la voiture). Sur un sol mou, interposez une planchette sous la semelle.
- Introduisez la manivelle dans la chape 3 en engageant l'un des ergots dans la boutonnière, et donnez quelques tours pour décoller la roue du sol.
- Démontez les vis.
- Retirez la roue.
- Mettez la roue de secours en place sur le moyeu central et tournez-la pour faire coïncider les trous de fixation de la roue et du moyeu.
- Serrez fortement les vis et descendez le cric.
- Roues au sol, serrez les vis à fond.

conseil

Quand vous avez changé une roue :

- Après quelques kilomètres, vérifiez le serrage des vis
- Faites contrôler la pression.



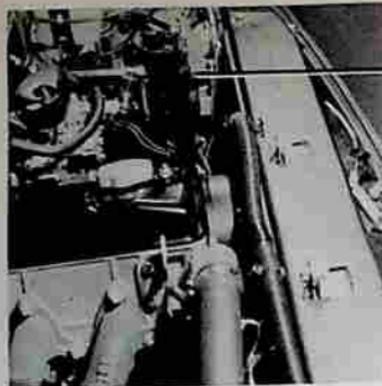
Enjoliveur*

Pour l'enlever : Déposez la vis 4 à l'aide d'un tournevis ou d'une clé spéciale* jointe à votre véhicule.



Pour l'enlever : Déclipsez à l'aide d'un tournevis ou à la main sans forcer. Pour le remettre en place : Orientez-le par rapport à la valve et tapez à la main.

*Suivant versions

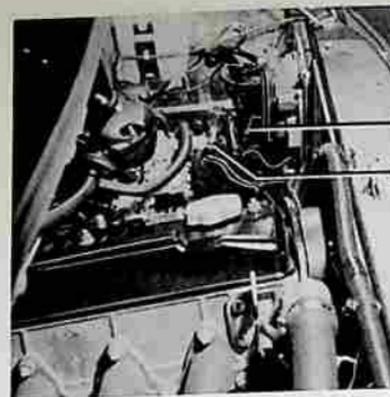


Réglage des projecteurs

Il est important que vos projecteurs soient correctement réglés. Confiez le réglage de vos projecteurs à un Agent Renault.

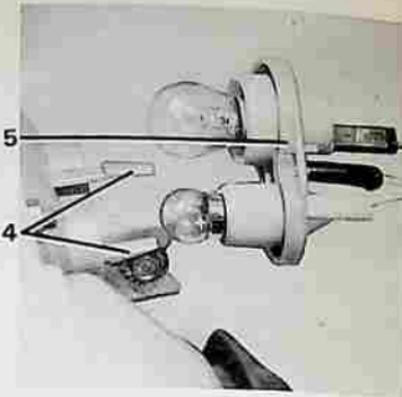
Réglage en fonction de la charge

Le réglage initial étant correct, réglez vos projecteurs suivant la charge de votre véhicule en agissant sur la molette située 1 sur chaque phare (capot ouvert).



Remplacement d'une lampe de projecteurs

Levez le capot avant.
Débranchez le connecteur 2.
La lampe est fixée par le ressort 3 retenu par une ou deux encoches.
Type de la lampe : H4 à iode.



Remplacement d'une lampe de feux avant

Indicateurs de direction ou feux de position
Pincez les lamelles 4, retirez le support de lampes 5 et remplacez la lampe.

Type de lampes

Feux de position : 5 watts
Feux indicateurs de direction : 21 watts

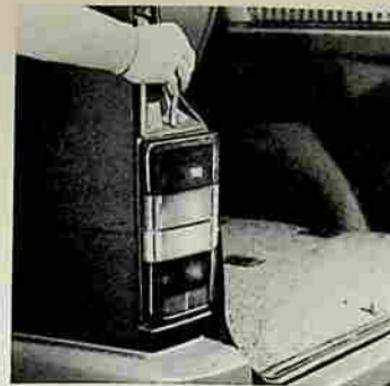
conseil

Ne touchez pas le verre d'une lampe à iode.

Tenez-la par son culot.

Après remplacement d'une lampe de projecteur, faites vérifier le réglage du projecteur par un Agent Renault.

Il dispose des appareils permettant une mise au point précise et conforme au code de la route.



Remplacement d'une lampe de feux arrière

- Ouvrez la hayon
- Déposez l'obturateur
- Introduire un tournevis par l'orifice
- Appuyez, le feu se déclipse
- Ecartez les quatre languettes 1 pour séparer la platine porte-lampe du bloc réflecteur.



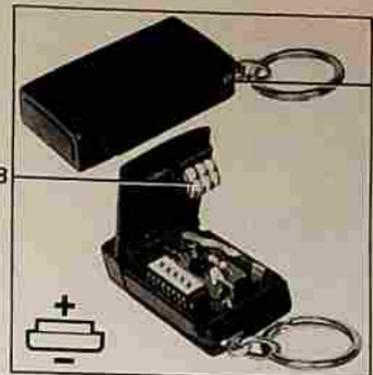
Type de lampes

- 2 Feux de position et feu de stop :
Lampe à ergots, 2 filaments forme poire 21/5 watts
- 3 Feu de recul :
Lampe à ergots forme poire 21 watts
- 4 Feu indicateur de direction et signal détresse :
Lampe à ergots forme poire 21 watts
- 5 Feu de brouillard arrière* :
Lampe à ergots forme poire 21 watts



Eclaireur de plaque de police

Dévissez la vis 6 et sortez le porte-lampe.
Lampe type navette 5 watts.



Télécommande de verrouillage des portes*

Remplacement des piles

Déposez la vis 7.
Ouvrez le boîtier et remplacez les trois piles 8 en respectant la polarité gravée sur le couvercle.

IMPORTANT

Utilisez des piles de type Alcaline : LR 54 - 1,5 V

La durée de ces piles est de 1 an environ. Un temps d'une seconde est nécessaire entre deux actions de verrouillage et de déverrouillage.

N'oubliez pas d'enregistrer le numéro de votre télécommande.

N° _____

*Suivant versions.



Projecteurs anti-brouillard avant*

Remplacement d'une lampe :

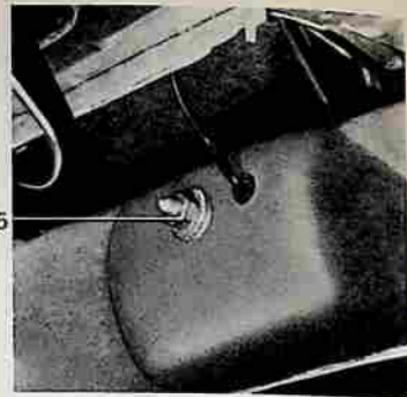
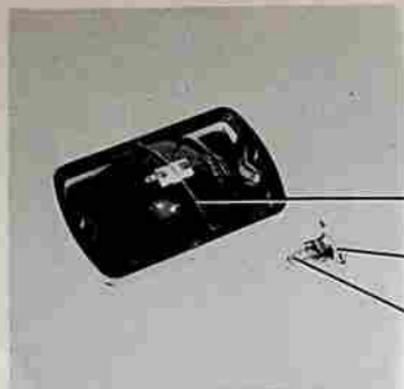
- Dévissez les vis de fixation 1
- Sortez le bloc optique par l'avant
- Débranchez les deux fils
- Dégrafez le ressort 2
- Sortez le support lampe 3
- Soulevez et tirez la lampe 4 pour la dégager de son support.

Ne mettez jamais les doigts sur le verre d'une lampe à iode.

Si cela vous arrive, nettoyez-le avec de l'alcool.

- Prenez la lampe neuve avec un chiffon ou un papier et glissez-la sur son support.

*Suivant versions



Réglage des projecteurs anti-brouillard avant*

Dévissez partiellement l'écrou 5.

- Orientez correctement le projecteur
- Rebloquez l'écrou.



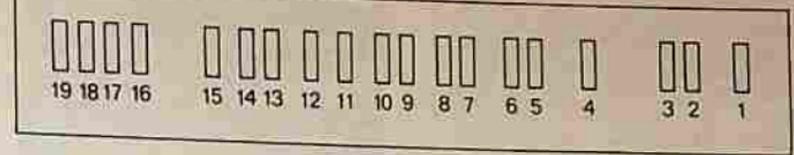
Fusibles

En cas de non fonctionnement d'un appareil électrique, vérifiez l'état des fusibles. Assurez-vous du branchement correct de l'appareil en cause.

En cas de court-circuit, isolez la batterie en dévissant de quelques tours le bouton vert. La boîte à fusibles est sous le vide-poches droit.

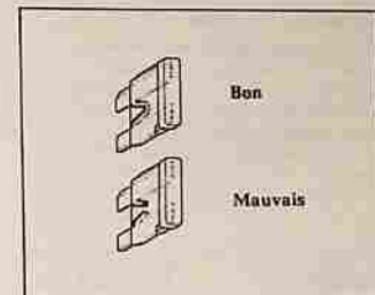
Pour l'ouvrir, tournez les boutons 1 et baissez la platine.

Débrochez le fusible concerné pour le vérifier et le remplacez éventuellement.



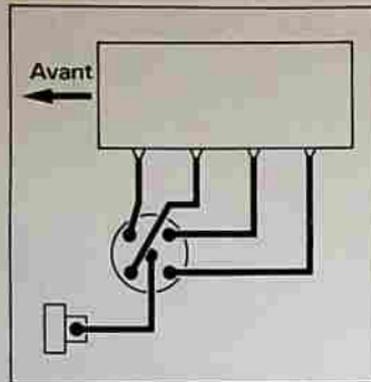
FUSIBLES		
N°	Ampère	Affectation
1	7,5	Feu brouillard arrière
2	7,5	Arrêt-fixe essue-vitre avant et arrière*
3	15	Allume cigares/Montre
4	20	Eclairage intérieur/coffre
5	7,5	Lunette arrière chauffante
6	7,5	Essue lave-vitre avant et arrière*
7	5	Feux marche arrière
8	5	Temporisation essue-vitre
9	3	Feux de position droit
10	15	Eclairage par rhéostat*
11	10	Feux de position gauche
12	15	Eclaireur de plaque de police
13	3 ou 10	Tableau de bord
14	2	Feux stop
15	15	Centrale clignotante
16	25	Motoventilateur de chauffage
17	25	Radio*
18	25	Boîte automatique*
19	15	Condamnation électrique des portes*
		Conditionnement d'air*
		Lève-vitre avant gauche*
		Lève-vitre avant droit*
		Feux brouillard avant*

*Suivant versions



conseil

Une bonne précaution : Procurez-vous chez votre Agent Renault une boîte de secours comportant un jeu de lampes et un jeu de fusibles.

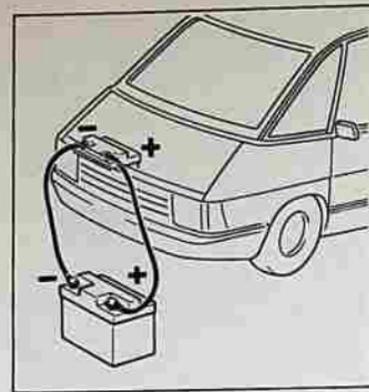


Allumage bougies

Branchement des fils de bougies
(Ordre d'allumage 1 - 3 - 4 - 2)

Il est impératif de respecter le schéma de branchement ci-dessus.

Caractéristiques des bougies
A culot conique sans joint.



Batterie

En cas d'incident : isolez la batterie en dévissant de quelques tours le bouton vert.

Branchement d'un chargeur : déconnectez impérativement (moteur arrêté) les deux câbles reliés aux bornes de la batterie. Ne débranchez pas la batterie quand le moteur tourne.

Si vous empruntez de l'énergie à une autre batterie à l'aide des câbles électriques prévus à cet effet, utilisez-les de la manière suivante :

Attention :

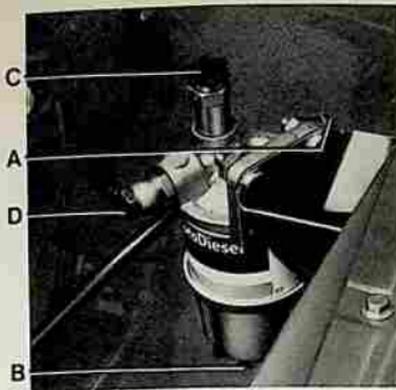
Borne + (pince rouge) à borne +,
borne - (pince noire ou verte) à borne -
Actionnez le démarreur. Déposez les câbles dès le départ du moteur.

Refroidissement moteur, en conditions d'utilisation difficiles

(Tractions de caravane ou conduite sur routes montagneuses, fortes rampes, etc...). Sur les voitures équipées d'un motoventilateur électrique, il est inutile de passer sans nécessité sur une vitesse inférieure dans le but de favoriser le refroidissement par une rotation plus rapide du moteur : le ventilateur étant commandé électriquement, il ne tourne que si c'est nécessaire pour stabiliser la température du liquide de refroidissement.

conseil

Attention : lors des interventions sous le capot moteur, le moto-ventilateur peut se mettre en route à tout instant.



Filtere à gazole (Version diesel)

Votre véhicule peut être équipé d'un filtre Roto Diesel ou Bosch.

Le changement de la cartouche filtrante est prévu dans le programme d'Entretien Renault tous les 20 000 km.

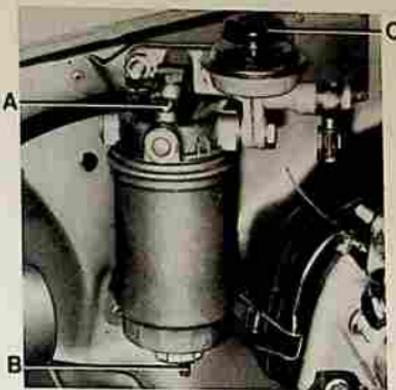
Nota : Filtre double pour certains pays : Remplacez l'élément d'entrée tous les 20 000 km, celui de sortie tous les 60 000 km.

Purge de l'eau dans le filtre à gazole

Cette opération est à effectuer tous les 5 000 km.

Desserrez la vis de purge A et le bouchon de vidange B en prenant soin de mettre un récipient dessous.

Laissez s'écouler tout le contenu du ou des filtres et resserrez le bouchon de vidange B. Procédez au réamorçage du circuit carburant.



Réamorçage du circuit gazole

Filtere Bosch

La vis de purge A étant desserrée.

- Actionnez la pompe d'amorçage C jusqu'à ce que le carburant s'écoule sans bulles d'air.
- Resserrez la vis de purge A et continuez à pomper jusqu'à sentir une résistance franche.

Filtere Roto Diesel

la vis A sur le raccord d'entrée étant serrée.

- Desserrez le raccord de sortie D (ou la vis de purge si ce raccord D en est équipé).
- Dévissez le bouton de la pompe d'amorçage C et manœuvrez le jusqu'à ce que le carburant sorte sans bulles d'air.
- Resserrez le raccord de sortie D (ou sa vis de purge).

- Mettez le contact et continuez à pomper jusqu'à sentir une résistance plus forte, donnez quelques coups de pompe supplémentaires puis revisez le bouton de la pompe d'amorçage C.

Après réamorçage du circuit

Actionnez le démarreur pendant 15 secondes environ sans effectuer de préchauffage et en accélérant à fond.

Si le moteur ne part pas, arrêtez le démarreur, attendez quelques secondes, puis procédez au démarrage normal avec préchauffage.

Précautions hivernales

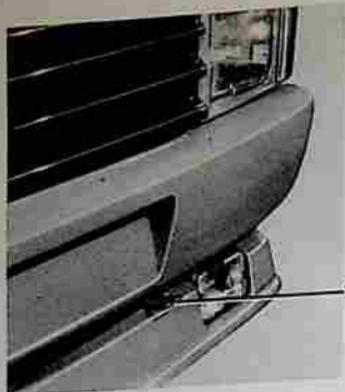
Pour éviter tout incident par temps de gel :

- Veillez à ce que votre batterie soit toujours bien chargée.
 - Veillez à ne jamais laisser trop baisser le niveau de gazole dans le réservoir, afin d'éviter la condensation de vapeur d'eau s'accumulant dans le fond du réservoir.
 - Au-dessous de 0°C, il est recommandé d'ajouter un additif dans le gazole.
- N'utilisez que les produits homologués par nos services techniques suivant les proportions indiquées sur la flacon.

conseil

En aucun cas, vous ne devez toucher aux circuits d'alimentation ; toute intervention nécessitant une grande minutie et un soin particulier doit être confiée à un Agent Renault.

L'alternateur, le démarreur et le support moteur devront être protégés contre toutes projections de gazole.



Remorquage

Utilisez exclusivement les points d'arrimage 1 (jamais les tubes de transmission). Ces points d'arrimage ne peuvent être utilisés qu'en traction sur la route ; en aucun cas ils ne doivent servir pour soulever directement ou indirectement le véhicule.

Le volant ne doit pas être verrouillé ; la clé de contact sur la position "M" (allumage) permettant la signalisation (feux "Stop", feux indicateurs de direction). La nuit le véhicule doit être éclairé.

De plus, il est impératif de respecter les conditions de remorquage définies par la législation en vigueur dans chaque Pays.

conseil

Utilisation d'un appareil de levage en atelier :
N'utilisez que les emplacements prévus sur nos véhicules, par nos services techniques.

Anomalies de fonctionnement

Si vous avez suivi régulièrement le programme d'Entretien Renault, votre voiture ne doit pas avoir d'incidents susceptibles de l'immobiliser longtemps.

Les conseils suivant vous permettent de vous dépanner rapidement et provisoirement ; par sécurité, consultez dès que possible un Agent Renault.

Vous actionnez le démarreur	CAUSES	QUE FAIRE
• Il ne se passe rien : les lampes témoins ne s'allument pas, le démarreur ne tourne pas.	Câble électrique de batterie débranché	Vérifiez le contact des cosses : grattez et nettoyez si elles sont oxydées, et resserrez-les.
• Les lampes témoins faiblissent, le démarreur tourne très lentement.	Batterie hors d'usage	Remplacez la batterie.
• Le moteur tousse mais ne démarre pas ou il démarre difficilement à froid.	Cosses de batterie mal serrées Bornes de batterie oxydées	Vérifiez le contact des cosses : grattez et nettoyez si elles sont oxydées, et resserrez-les.
	Batterie déchargée	Si la sécurité le permet : contact mis, faites-vous pousser (sauf sur voiture automatique). Il faut se mettre en deuxième et embrayer lorsque la voiture a pris assez d'élan ou : Branchez une autre batterie sur la batterie défaillante.
	essence Mauvaise alimentation : excès de carburant ou mauvais allumage (moteur noyé)	Démontez les bougies, nettoyez-les et séchez-les ; vérifiez l'écartement des électrodes et remontez les bougies.
	Mauvaise alimentation	Mauvais fonctionnement du starter, vérifiez la position du volet de départ à froid après action sur la pédale d'accélérateur. En enlevant la coiffe sur le carburateur, moteur froid, le volet doit être en position fermée.
	diesel Mauvais fonctionnement des bougies de préchauffage	Consultez un Agent Renault.
	Mauvaise alimentation (prise d'air sur le circuit) Filtre à gazole obstrué	Localisez la prise d'air et purgez le circuit d'alimentation. Changez la ou les cartouches et purgez le circuit d'alimentation.

Vous actionnez le démarreur

- Le moteur démarre difficilement par temps humide, ou après lavage ou il s'arrête (essence)
- Le moteur démarre difficilement à chaud (essence)

CAUSES

mauvais allumage : humidité dans le système d'allumage

Mauvais allumage
Mauvaise carburation (bulles de gaz dans le circuit)
Manque de compression

QUE FAIRE

- Séchez les fils des bougies et de la bobine.
- Réglez l'écartement des bougies.

Laissez refroidir le moteur. Appuyez à fond sur la pédale d'accélérateur et actionnez le démarreur (10 à 20 secondes). Consultez un Agent Renault.

Sur route

- Fumée anormale à l'échappement.

Panne mécanique

Joint de culasse claqué.
Voyez un Agent Renault.

- Bouillonnement dans le vase d'expansion.

Panne mécanique
Motoventilateur en panne

Joint de culasse claqué.
Pompe à eau défectueuse
Voyez un Agent Renault.

- Fumée sous capot moteur.

Court-circuit
Raccord d'eau éclaté

Arrêtez-vous, coupez le contact, débranchez la batterie. Consultez un Agent Renault
Changez le raccord.

- Le témoin de pression d'huile s'allume
- en virage ou au freinage
- au ralenti
- Tarde à s'éteindre ou reste allumé à l'accélération

Le niveau est trop bas
Fil de mano-contact débranché
Pression d'huile faible
Manque de pression d'huile

Ajoutez de l'huile
Rebranchez les fils.
Rejoignez l'Agent Renault le plus proche
Arrêtez-vous : faites appel à un Agent Renault

- Le moteur semble manquer de puissance (essence)

Filtre à air encrassé, filtre à combustible colmaté
Bougies défectueuses, mauvais réglage

Remplacez la cartouche.
Consultez un Agent Renault.

- Le ralenti est instable ou le moteur cale.

Manque de compression (bougies, allumage, prise d'air, carburateur mal réglé).

Consultez un Agent Renault

- Le moteur émet des fumées noires à pleines charges (diesel)

Filtre à air colmaté
Paraffine dans le filtre

Remplacez l'élément filtrant
Mettez un additif antigel dans le gazole.

Sur route

- Le moteur chauffe. Le témoin de température d'eau s'allume (ou l'aiguille de l'indicateur se situe dans la zone rouge).

CAUSES

Pompe à eau : courroie détendue ou cassée
panne du motoventilateur

QUE FAIRE

Vérifiez état et tension de la courroie. Changez-la s'il y a lieu. Consultez un Agent Renault.

Fuites d'eau

Vérifiez l'état des raccords d'eau et le serrage des colliers.
Vérifiez le vase d'expansion : il doit contenir du liquide. S'il n'en contient pas remplissez-le à demi et faites le plein du radiateur (après l'avoir laissé refroidir). Prenez toutes précautions pour ne pas vous brûler. Ce dépannage n'est que provisoire, voyez votre Agent Renault le plus tôt possible.

- La direction devient dure. (direction assistée)

Courroie cassée
Manque d'huile dans la pompe

Remplacez la courroie.
Ajoutez de l'huile (voir entretien)

Appareillage électrique

- L'essuie-vitre ne fonctionne pas.

Balais d'essuie-vitres collés
Fusibles rompus (intermittant, arrêt fixe)

Décollez les balais
Changez-les

Panne du moteur

Voyez un Agent Renault.

- Les feux clignotants ne fonctionnent plus.

D'un seul côté :
- ampoule grillée
- fil d'alimentation débranché ou connecteur mal positionné
- mise à la masse défectueuse

Remplacez l'ampoule

Des deux côtés :
- fusible rompu
- centrale clignotante défectueuse

Rebranchez-les
Repérez le fils de masse qui est fixé sur une partie métallique, grattez l'embout du fil de masse et refixez-le soigneusement.

Changez-les
A remplacez : voyez un Agent Renault.

- Les projecteurs ne fonctionnent plus

Un seul ou les deux :
- ampoule grillée
- fil débranché ou connecteur mal positionné
- mise à la masse défectueuse
- si le circuit est protégé par un fusible

Remplacez-la
Vérifiez et rebranchez le fil ou le connecteur.
Voyez ci-dessus
Vérifiez et changez-les si nécessaire.

conseil

Radiateur

Dans le cas d'un manque d'eau important n'oubliez pas qu'il ne faut jamais faire le plein avec de l'eau froide lorsque le moteur est très chaud. Après toute intervention sur le véhicule ayant nécessité la vidange, même partielle, du circuit de refroidissement, ce dernier doit être rempli d'un mélange neuf convenablement dosé. Nous vous rappelons qu'il est impératif de n'utiliser qu'un produit sélectionné par nos services techniques.

Caractéristiques techniques

Plaques d'identification	64
Dimensions	65
Poids	66
Charge remorquable	66
Caractéristiques moteur	67



Les plaques d'identification sont dans le compartiment moteur.
Les indications figurant sur la plaque ovale et sur la plaque moteur sont à rappeler dans toutes vos lettres et commandes.

A - Plaque ovale

- 1 Symbole du véhicule
- 2 Numéro d'équipement
- 3 Numéro de fabrication

B - Plaque moteur

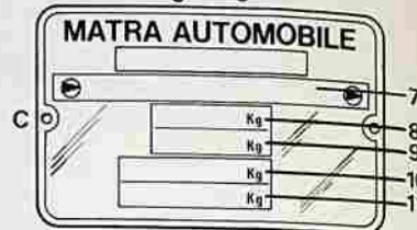
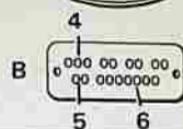
- 4 Type du moteur
- 5 Indice du moteur
- 6 Numéro du moteur

C - Plaque constructeur

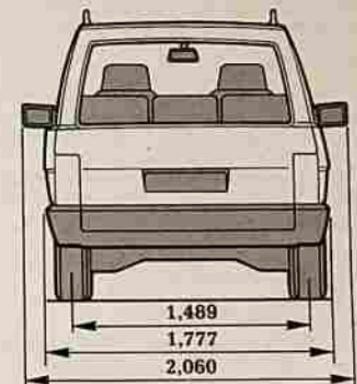
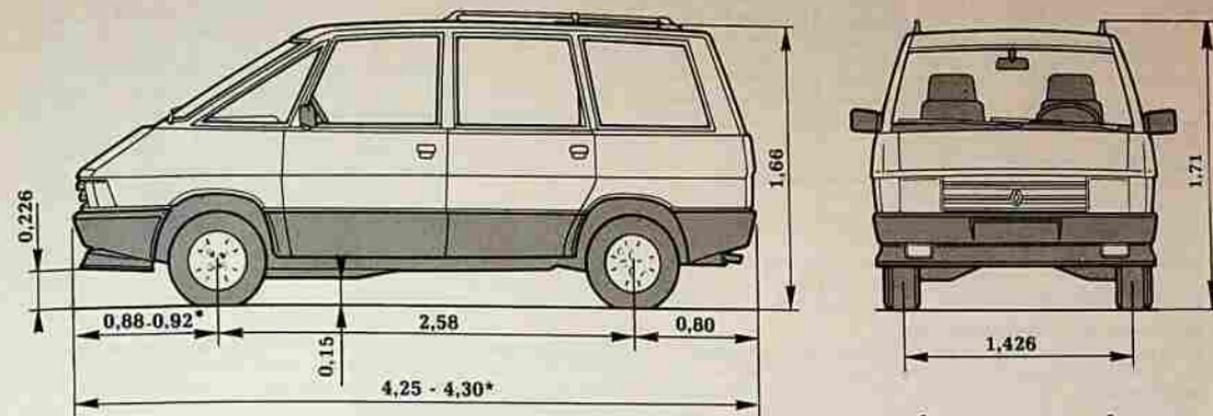
- 7 Type du véhicule
- 8 PTMA (Poids total maxi autorisé du véhicule)
- 9 PTR (Poids total roulant - véhicule en charge avec remorque)
- 10 PTMA essieu avant
- 11 PTMA essieu arrière

D - Référence peinture d'origine

E - Etiquette d'indication de pente des feux de croisement.



Dimensions (en mètres)



Diamètre de braquage

- Entre trottoirs : 11.75
- Entre murs : 12.40

*Turbo D - Turbo DX

Poids (kg) en véhicule de base sans option		2000 GTS J112		2000 TSE J112		TURBO D J115		TURBO DX J115		2000 GTS Société S112	TURBO D Société S115
		5 places	7 places	5 places	7 places	5 places	7 places	5 places	7 places	2 places	2 places
Poids à vide en ordre de marche	Avant	755	754	768	767	805	804	818	817	735	810
	Arrière	445	467	457	479	445	467	457	479	420	405
	Total	1200	1221	1225	1246	1250	1271	1275	1296	1155	1215
Poids maximum autorisé par essieu	Avant	960				960				960	960
	Arrière	960				960				960	960
Poids total autorisé en charge		1880				1900				1800	1875
Charge admise sur galerie (kg)		60				60				60	60

Charge remorquable

Remorquage de caravane, bateau, etc...

Il est important de respecter les charges remorquables admises par la législation locale, dans chaque pays de la communauté européenne. Pour connaître les possibilités de remorquage de votre véhicule, consultez votre Agent Renault et reporter-vous éventuellement au descriptif de réception du véhicule (nécessaire pour son immatriculation) pour connaître son poids total roulant admissible. Pour toute adaptation, attelage, remorquage avec ou sans freinage, refroidisseur d'huile, adressez-vous à votre Agent Renault, afin de respecter les normes légales en vigueur dans votre pays.

Pièces de rechange

Ce véhicule est conforme à tous les règlements en vigueur dans les pays où il est vendu. Toute modification, addition ou remplacement de pièces d'origine Renault, par des pièces d'une autre origine, entraîne le risque que le véhicule ne soit plus conforme aux règlements de sécurité, d'antipollution et de bruit, prévus notamment, par le Code de la route, et par suite expose le propriétaire de ce véhicule ainsi modifié à d'éventuelles poursuites pénales.

De plus la garantie du constructeur est refusée lorsque des pièces ont été incorporées ou des modifications apportées au véhicule alors qu'elles ne sont pas autorisées ou prévues par le constructeur. Toutes les pièces de votre voiture ont été conçues et étudiées avec un même souci de qualité pour assurer votre sécurité et vous donner toute satisfaction.

Qu'il s'agisse de toutes les pièces constituant :

- le système de freinage
- l'éclairage
- la signalisation
- le système d'échappement
- la commande de direction
- le moteur
- les équipements du moteur

- la carrosserie, les mécanismes, les roues et pneumatiques
- ou de tous les aménagements extérieurs et intérieurs

la mention "pièces garanties d'origine" sur toute facture de réparation est une assurance de conformité.

Caractéristiques moteur

Type du véhicule	2000 GTS - 2000 TSE J112 - S112	TURBO D - TURBO DX J115 - S115
Type du moteur	J6R	J8S
Alésage - course (mm)	88 x 82	86 x 89
Cylindrée (cm ³)	1995	2068
Taux de compression	9.2/1	21.5/1
Carburateur (ou pompe injection)	WEBER 32 DARA	Injection diesel
Type de carburant	Super carburant	Gazole
Régime de ralenti (tr/min)		
Boîte mécanique	800 ± 25	750 ± 50
Jeu des culbuteurs : (mm)		
à froid	admission 0,10 échappement 0,25	0,20 0,25
Allumage	Electronique intégral sans réglage	
Bougies	A siège conique sans joint	
Ecartement des électrodes (mm)	0.55 à 0.65	
Ordre d'allumage (ou d'injection)	1-3-4-2	

Les Services Renault

- La station service - L'unité mécanique..... 72**
- La tôlerie peinture..... 73**
- Les pièces de rechange..... 74**
- Les équipements Renault Boutique..... 75**

Un Réseau Automobile à l'échelle mondiale

Roulez tranquille: Renault n'est jamais loin. Derrière chacune de ces façades, identifiables au graphisme de la Marque, vous êtes assuré de trouver la même compétence, le même souci de vous satisfaire.

Servi par un personnel qualifié, doté d'un outillage spécialisé, chacun de ces voisins utiles que sont les membres du Réseau Renault veillera, avec efficacité, sur la santé de votre voiture.



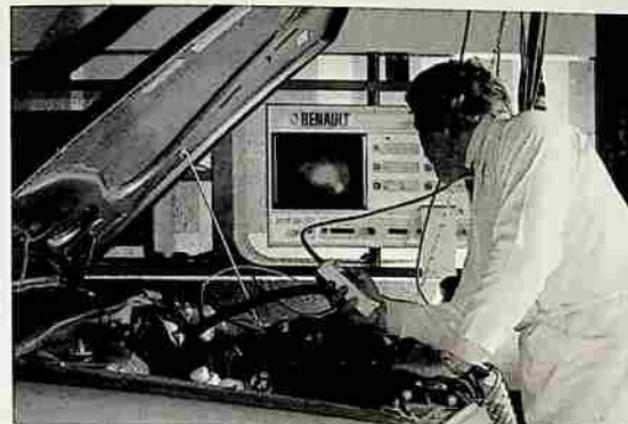
L'entretien de votre Renault

Comme tous les modèles de la gamme Renault, votre Renault ne demande qu'un minimum d'entretien pour assurer les conditions optima de son fonctionnement.

Mais encore faut-il que cet entretien soit dispensé à bon escient, sous contrôle de moyens techniques spécifiquement adaptés au produit.

Renault a conçu un programme d'entretien qui, appliqué par l'ensemble des points-Service de son Réseau et, dispensé en fonction du kilométrage parcouru, vous apporte la garantie d'un suivi méthodique, rationnel et économique de votre voiture.

Bien entretenue, votre voiture consomme moins et vous donne, à tous égards, plus de satisfactions.



Les Services Renault

Pour Renault, le Service Après-Vente prend son plein effet de l'instant même où vous êtes en possession d'une voiture de la Marque.

Pratiquement, cela se traduit par la mise à votre disposition d'un ensemble de services auprès desquels vous trouverez en toutes circonstances et sur l'ensemble du Réseau, une attention empressée à votre demande, une réponse précise et qualifiée à vos attentes.

Station-Service

- Elle vous accueille en permanence pour les besoins courants de votre voiture : lavage, niveaux, vidange, vérification du gonflage de vos pneus, etc.

L'unité mécanique

- Conçue pour répondre dans les meilleurs délais à toute demande de travaux mécaniques d'entretien ou de réparation, elle bénéficie d'un outillage adapté à votre voiture et de techniciens spécialement formés à son entretien.



Tôlerie-Peinture

Comme vous-même, nous souhaitons bien sûr que vous n'ayez pas recours à ce service. Mais les aléas de la circulation sont tels qu'il est toujours rassurant de savoir que le moindre « contact » ne viendra pas déprécier votre capital-voiture.

La qualité des réparations effectuées dans nos unités tôlerie-peinture vous apporte la certitude de pouvoir redonner intégralement à votre véhicule son aspect et sa protection d'origine.



Pièces de rechange

Toutes les pièces qui composent votre voiture ont été étudiées, testées, fabriquées dans le double souci de votre sécurité et de la fiabilité de votre véhicule.

C'est un « Tout » indissociable dont l'homogénéité ne saurait être remise en cause par le remplacement de l'une d'entre elles.

La Pièce de Rechange d'Origine Renault vous apporte:

- La sécurité d'une parfaite conformité.
- La garantie du Constructeur.
- L'assurance d'une disponibilité permanente par l'intermédiaire de tous les points-service du Réseau Renault.

Organes Echange-Standard

Une large gamme d'organes essentiels (parmi lesquels moteurs, boîtes de vitesses, etc.) peuvent faire l'objet d'un Echange-Standard qui bénéficie d'une garantie 6 mois — pièces et main-d'œuvre — et réduit au strict minimum le temps d'immobilisation de votre véhicule.



Les équipements Renault Boutique

Selon l'utilisation de votre voiture, vous souhaitez la doter d'équipements qui contribueront à accroître votre confort, votre plaisir de conduire.

Renault Boutique vous propose la gamme la plus complète d'équipements et accessoires spécialement conçus pour une parfaite adaptation à votre Renault.

Distribués dans l'ensemble du Réseau Renault, ils bénéficient tous de la garantie de qualité et de conformité du label Renault Boutique.



Des modifications par rapport à cette notice peuvent avoir été apportées par le constructeur sur le véhicule qui vous a été livré ; en effet, cette notice ne peut être prise comme spécification type des modèles de la Renault Espace.

INDEX ALPHABETIQUE

- A** aérateurs 34-35
allumage 56
allume-cigares 32
amorçage des circuits de gazole .. 57
appareils de contrôle 18-19
appui-tête 9
après-vente 69 à 75
avertisseur 20
- B** batterie 42-56
béquille de capot 13
boîte à gants 32
bouchon de réservoir carburant 12
bougies 56-67
- C** capacités réservoir carburant 12
capot moteur 13
caractéristiques techniques 63
caractéristiques moteur 67
carburant (conseil d'économie) .. 26-27
carburant 44
ceintures de sécurité 10
cendriers 32
changements de lampe 52 à 54
changement de roue 50-51
changement de vitesses 25
charges remorquables 66
chauffage 34-35
clés 6
climatisation 36
clignotants 20
coffre à bagages (hayon) 8
condamnation portes 6-7-8
contacteur antivol 24
cric 50
- D** démarrage moteur 24
désembuage pare-brise 34-35
désembuage vitre arrière 35
diamètre de braquage 65
direction assistée 4 +
- E** éclairage extérieur 20-21
éclairage tableau de bord (réglage) 14
éclairage intérieur 31
entretien carrosserie 47
entretien mécanique 40 à 45
essuie-vitre 22
- F** feux de brouillard 21
de croisement 21
de direction 20
de position 21
de route 21
filtre à gazole 57
filtre à huile 40-41
frein à main 25
fusibles 55
- G** gonflage des pneumatiques 2
- H** hayon arrière 8
huile moteur 40
- I** identification 64
indicents (anomalies de fonct.) 59 à 61
indicateurs de direction 20
- J** jauge d'huile 40-41
- L** lampes 52 à 54
lavage 47
lave-vitre 22
levage du véhicule (changement de roue) 51
lève-vitres 30
levier de vitesse 25
liquide de refroidissement moteur 43
- M** manivelle 50
miroir de courtoisie 30
mise en route 24
montre 33
moteur (caractéristiques) 67
- N** niveau de carburant 18-19
niveaux 39 à 43
- P** pare-soleil 30
peinture 43-60-47-64
plafonnier 31
pneumatiques 45
poids 66
pompe d'assistance de direction .. 42
portes 6-7-8
poste de conduite 14-15
pression des pneumatiques 2
projecteurs 12-52-64
projecteurs additionnels 54
- R** ralenti 44
réglage des projecteurs 12
remorquage (caravanage) 66
remorquage (dépannage) 58
réservoir de carburant (capacité) .. 12
lave-vitre du pare-brise 42
lave-vitre de lunette arrière 42
liquide frein 41
liquide de refroidissement 43
rétroviseurs 11
rodage 1
roue de secours 50
sécurité enfants 8
sièges avant 9
sièges arrière 36
signal "détresse" 20
signalisation éclairage 20-26
spot de lecture 31
- T** tableau de bord 18-19
télécommande de verrouillage électrique des portes 6
témoins de contrôle 18
toit ouvrant 30
- V** ventilation 34-35
ventilateur du moteur 56
verrouillage électrique 6
verrouillage manuel 7
vidanges 40-41
vide-poches 32-33

60 25 070 616
NE 492 85 06 86
Edition Française

